

**REAL ESTATE MORTGAGES**  
40 anos ao serviço da comunidade  
**Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas**  
**Tel. 508-995-6291**

**ERA The Castelo Group**  
REAL ESTATE

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112  
N.Bedford 508-991-3311  
F. River 508-676-1700

**CAFE MIMO RESTAURANT**  
Comida portuguesa e americana  
1526-1530 Acushnet Ave.  
New Bedford, MA  
CafeMimoRestaurant.net  
Tel. 508-997-8779  
508-996-9443

**JOÃO PACHECO**  
REALTOR ASSOCIATE®  
Cell: 401-480-2191  
Email: JLMPacheco@cox.net  
Falo a sua língua

**RE/MAX Elite**  
Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
Heating • Air Conditioning  
a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
SEGUROS  
(401) 438-0111  
Joseph Paiva

**CENTRAL TRAVEL**  
• Viagens • Procurações  
• Traduções  
428 Broad Street  
Central Falls, RI  
401-724-5250

Ano L • N.º 2606 • Quarta-feira, 02 de junho de 2021 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

## Secretária de Estado das Comunidades Portuguesas nos Estados Unidos

Dias 06 e 07 de junho Berta Nunes visita RI e MA



A secretária de Estado das Comunidades Portuguesas, desloca-se amanhã, dia 03 de junho, aos Estados Unidos para avistar-se com as comunidades portuguesas da Costa Leste, na sua primeira visita a esta região.

Berta Nunes marca presença no hastear da bandeira portuguesa no Portuguese Discovery Monument, em Newport, RI, dia 06 de junho, no âmbito das celebrações do Dia de Portugal.

Dia 07 de junho, a secretária de Estado das Comunidades visita a Discovery Language Academy em New Bedford.

A visita de Berta Nunes aos EUA tem início a 04 e 05 em New Jersey e termina dias 10 e 11 de junho na Flórida, em Palm Coast e Miami.

## Presidente dos EUA felicita Presidente da República e povo português pelo 10 de Junho



"Em nome dos Estados Unidos da América, felicito-o a si e ao povo de Portugal ao celebrarem o Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas a 10 de Junho", pode ler-se na mensagem assinada por Joe Biden colocada na página online da presidência portuguesa.

### Memorial Day em Cumberland

Mantendo uma tradição de quase 90 anos, o Clube Juventude Lusitana realizou segunda-feira, feriado do Memorial Day, a romagem ao Cemitério do Monte Calvário, onde foi celebrada missa pelo Pe. Fernando Cabral por alma dos sócios falecidos daquela coletividade portuguesa de Cumberland.



### Espírito Santo em Pawtucket

O Centro Comunitário Amigos da Terceira esteve em festa na passada semana tendo sido distribuídas cerca de 200 pensões. Na foto, o presidente desta coletividade portuguesa de Pawtucket, Herberto Silva e esposa Susana Silva no momento da coroação.



Programa das Grandes Festas do Espírito Santo limitado à distribuição de pensões

Esta edição contém 60 páginas e inclui um suplemento do Dia de Portugal



Rui Baptista e Márcia Sousa eleitos conselheiros da Diáspora Açoriana

A portuguesa EDP vai fornecer eletricidade a Massachusetts

Gala da MAPS a 09 de outubro

**Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO**  
508-678-3400

Escritórios em:  
Fall River  
New Bedford  
Cambridge  
E. Providence

• Acidentes por negligência  
• Acidentes de trabalho  
• Negligência médica/emprego  
• Testamentos  
• Discriminação no trabalho

508-992-1800  
617-234-4446  
401-431-6111

Advogada  
**Gayle A. deMello Madeira**

• Assuntos domésticos  
• Acidentes de automóvel  
• Acidentes de trabalho  
• Defesa criminal  
• Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —  
Taunton Providence  
508-828-2992 401-861-2444

**GOLD STAR REALTY**

Guimar Silveira  
508-998-1888

**CARDOSO TRAVEL**  
Agora com novas instalações  
2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI  
Tel. 401-421-0111

RESERVAS DOMÉSTICAS E INTERNACIONAIS  
Individual e grupo • Bons preços, bom serviço, boa reputação!  
Hotéis, carro de aluguer, excursões, etc. Traduções, procurações, preenchimento de documentos & notariado  
www.cardosotravel.com



# AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe St  
Fall River, MA  
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento  
**Segunda-Sábado**  
8:00 AM-7:30 PM  
**Domingo**  
7:00 AM-1:00 PM

**PREÇOS EM VIGOR DE  
QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



**Carne p/assar  
com osso** **\$3<sup>99</sup>**  
lb



**Costeletas  
de porco** **\$1<sup>79</sup>**  
lb



**Bacalhau  
da Noruega** **\$6<sup>99</sup>**  
lb



**Lapas  
congeladas** **\$9<sup>95</sup>**  
Emb. 500 grs.



**Manteiga  
Milhafre** **\$2<sup>79</sup>**

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES  
A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



**Água  
Poland  
Spring** **3 por  
\$10**  
emb. 24



**Óleo  
La Spagnola** **\$7<sup>99</sup>**  
galão



**Queijo  
Castelinhos** **\$4<sup>99</sup>**  
lb



**Bolacha  
Maria  
Moaçor** **89¢**



**Atum  
Bom  
Petisco** **\$1<sup>99</sup>**



**SUMOL** **3/\$4**  
1.5 litro

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO  
AOS DOMINGOS A PARTIR  
DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



**Vinho  
Terras de  
Monsaraz**

**3 por  
\$12**



**Vinho  
verde  
Miranda**

**3 por  
\$10<sup>99</sup>**



**Cerveja  
Heineken** **\$26<sup>99</sup>**  
24 gar. +dep



**OREO  
Cereal**

**2/\$5**



## Joe Biden felicita Presidente da República e povo português pelo 10 de Junho

O Presidente dos Estados Unidos, Joe Biden, enviou uma mensagem de felicitações ao Presidente da República e ao povo português no âmbito das comemorações do Dia de Portugal e que foi publicada sábado na página da presidência.

“Em nome dos Estados Unidos da América, felicito-o a si e ao povo de Portugal ao celebrarem o Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas a 10 de junho”, começa por ler-se da mensagem assinada por Joe Biden colocada na página ‘online’ da presidência portuguesa

O chefe de Estado norte-americano destacou ainda que “Portugal e os Estados Unidos gozam de uma relação profunda e duradoura” enraizada nos “valores comuns – defesa da democracia, dos direitos humanos e da liberdade, promoção do comércio livre e justo, e defesa do Estado de direito”.

“Por toda a América, mais de um milhão de luso-americanos orgulhosos celebram a sua herança e a história partilhada que une as nossas duas nações”, assinalou Joe Biden.

O Presidente norte-americano prosseguiu a mensagem expressando anseio por aumentar a “estreita cooperação com Portugal, quer como aliados na NATO, quer como parceiros políticos e económicos de longa data” e elogiou os “esforços de Portugal



para fortalecer as relações EUA-UE durante a sua Presidência do Conselho da União Europeia”.

“Juntas, as nossas nações esforçar-se-ão por construir um mundo mais seguro e próspero”, concluiu.

- Agência LUSA

## Secretária de Estado das Comunidades Portuguesas nos EUA Dias 06 e 07 de junho Berta Nunes visita comunidades de Rhode Island e Massachusetts



A secretária de Estado das Comunidades, do Governo português, desloca-se amanhã, dia 03 de junho, aos Estados Unidos para avistar-se com as comunidades portuguesas da Costa Leste, na sua primeira visita a esta região.

Dias 04 e 05, Berta Nunes estará em New Jersey, visitando Newark e Elizabeth.

A visita a Rhode Island acontece domingo, dia 06, marcando presença no hastear da bandeira portuguesa no Portuguese Discovery Monument, pelas 13h00, cerimónia no âmbito das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas.

Dia 07 de junho, Berta Nunes, será alvo de recepção no Consulado de Portugal em New Bedford (cerimónia privada), pelas 10h30 e na tarde do mesmo dia, pelas 17h00, visitará a Discovery Language Academy, escola oficial portuguesa de New Bedford, no DeMello International Center.

Dias 10 e 11 de junho, a secretária de Estado das Comunidades visitará as comunidades portuguesas de Palm Coast e Miami, na Flórida.

## Residentes de New Bedford que se vacinarem recebem um vale de \$20 da Dunkin, mas na Califórnia podem ganhar milhão e meio de dólares na lotaria

Setenta por cento dos adultos nos Estados Unidos podem ser vacinados contra a covid-19 até ao verão, de acordo com uma pesquisa e para convencer os americanos a deixarem-se vacinar até foram criadas lotarias especiais.

Em New Bedford, Mass., não se chegou a tanto, mas qualquer residente que receber a primeira dose da sua vacina no Andrea McCoy Recreation Center, nas clínicas móveis e consultas domiciliares do Departamento de Saúde de New Bedford, na clínica móvel da Southcoast Health ou no Greater New Bedford Community Health Center até 30 de junho, terá de presente um vale de \$20 da rede de cafetarias Dunkin, anunciou o mayor.

New Bedford começou a oferecer o presente da Dunkin em 19 de maio, mas a oferta era limitada a residentes com 65 anos ou mais, e agora é extensiva a todos os residentes que receberem a sua primeira dose. Em todo o país, vários estados estão a recorrer a incentivos à vacinação e alguns pouco convencionais. Os novaiorquinos por exemplo, poderão ganhar até cinco milhões de dólares só por serem vacinados. “Vax & Scratch” (Vacina e raspa) é o nome da iniciativa, que dá aos vacinados contra a covid-19 uma raspadinha, que custa 20 dólares e cujo grande prémio são cinco

milhões de dólares, mas há outros 12 prémios que começam nos 20 dólares.

No Maryland, os vacinados ficam habilitados a uma lotaria com um total de dois milhões de dólares que serão atribuídos em 41 prémios de 40 mil dólares.

O estado do Ohio também está a levar a cabo uma lotaria que oferece a cinco vacinados com mais de 18 anos um prémio de um milhão de dólares e aos vacinados entre os 12 e os 17 a possibilidade de ganhar uma das cinco bolsas de estudo com tudo incluído em duas universidades do Ohio. Chamada de “Vax-a-Million”, a iniciativa tem sido um sucesso, fazendo a taxa de vacinação do estado subir.

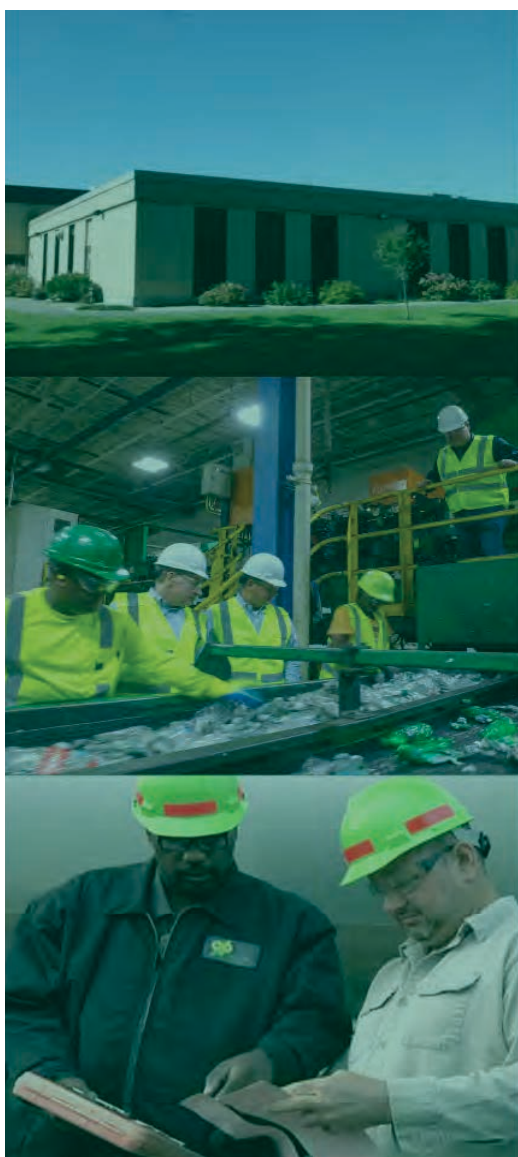
A Califórnia destinou 116,5 milhões de dólares ao incentivo à vacinação, dos quais 15 milhões serão para pagamento de 10 prémios de um milhão e meio de dólares e que serão atribuídos dia 15 de junho, data que a Califórnia anunciou para o fim das restrições de capacidade de negócios e distanciamento físico. Além dos 10 californianos sortudos que ganharão um milhão e meio de dólares, outros 30 levarão \$50.000 para casa.

Outros estados têm apostado noutras formas criativas de chamar os residentes às vacinas, embora mais modestas. Em New Jersey, os vacinados, com mais de 21 anos, recebem

uma cerveja grátis depois da primeira dose. Já no Alabama é oferecido tanto aos vacinados como às pessoas que fizerem um teste à covid-19 a oportunidade de conduzir no Talladega Superspeedway, o complexo automobilístico conhecido por ser o mais rápido do mundo.

Nos EUA, e até ao passado dia 29 de maio, 291

milhões de pessoas tinham recebido a primeira dose da vacina e 133 milhões (40% da população) tinham as duas doses. O presidente Joe Biden quer vacinar, com pelo menos uma dose, 70% dos adultos até 4 de julho. No entanto, após os níveis recorde que se verificaram no início, o número de vacinados tem vindo a diminuir.



### ATTEND Parallel Products Community Meeting

Learn about the  
new South Coast  
Green Energy  
Center



Thursday & Friday,  
June 17 th and 18 th  
5 - 6 p.m.



Virtual

[parallelproductsustainability.com](https://parallelproductsustainability.com)

A link will be sent to you to join the meeting. RSVP on our website.





# Senadores republicanos bloqueiam comissão de inquérito sobre o assalto ao Capitólio mas as investigações prosseguem

Os republicanos bloquearam dia 21 de maio a criação de uma comissão de inquérito no Congresso dos EUA sobre o assalto ao Capitólio por apoiantes do ex-presidente Donald Trump, alegando que as investigações em curso são suficientes.

Foi repetindo o slogan de "Parem o roubo eleitoral" que milhares de apoiantes de Trump se juntaram em Washington, em 6 de janeiro, para marcharem até ao Capitólio, onde forçaram a entrada, procurando impedir que o Congresso certificasse a vitória do democrata Joe Biden.

Uma multidão saiu de um comício realizado por Trump e invadiu o Capitólio enquanto os líderes do Congresso registavam os votos do colégio eleitoral na eleição presidencial de 2020. A multidão dominou a Polícia do Capitólio e invadiu o prédio, forçando os senadores e congressistas a refugiarem-se.

Cinco pessoas morreram como resultado do motim, incluindo uma apoiante de Trump atingida a tiro pela segurança e um polícia do Capitólio que foi atacado pela multidão.

Membros de ambos os partidos culpam Trump por incitar a insurreição, embora a maioria dos republicanos tenha votado contra o impeachment de Trump por suas ações semanas depois.

Em 19 de maio, apenas 35 dos 211 republicanos na Câmara dos Representantes votaram a favor da criação de uma comissão de inquérito bipartidária – com cinco membros democratas e cinco republicanos – imitando o modelo que foi adotado para a comissão de inquérito aos ataques terroristas de 11 de setembro de 2001.

O projeto já havia sido aprovado na Câmara e precisava de 60 votos para ser aprovado no Senado. Como tal, pelo menos 10 senadores republicanos precisariam juntar-se aos 50 votos dos senadores democratas para conseguir uma votação final por maioria simples para fazer aprovar a comissão.

Mas os senadores do Partido Republicano impediram dia 21 de maio a criação da comissão, levando os democratas a acusar os republicanos de estarem mais interessados em defender Trump do que em descobrir a verdade sobre os acontecimentos de 6 de janeiro na capital norte-americana.

Acusado de "incitamento à insurgência" pela Câmara dos Representantes, Trump foi absolvido em fevereiro após um julgamento de destituição no Senado, por falta de votos suficientes entre os republicanos e agora voltou a acontecer o mesmo.

Apenas seis senadores republicanos – Bill Cassidy (Louisiana), Susan Collins (Maine), Lisa Murkowski (Alasca), Rob Portman (Ohio), Mitt Romney (Utah) e Ben Sasse (Nebraska) – apoiaram a legislação.

Os demais senadores republicanos preferiram seguir o seu líder da minoria, Mitch McConnell, e opuseram-se à proposta democrata, que acusaram de ser "um exercício puramente político" que nada acrescentaria às investigações policiais que já estão em curso, tendo já permitido a detenção de 450 pessoas envolvidas na invasão ao Capitólio. Houve ainda nove senadores republicanos que não votaram e um deles foi o lusodescendente Pat Toomey, da Pennsylvania, que esteve ausente.

Num e-mail após a votação de 54-35, o escritório de Toomey disse que o senador, residente em Zionsville, estava ausente por causa de um compromisso familiar.

"Se estivesse em Washington, o senador Toomey teria votado a favor da moção para prosseguir com a legislação da comissão de 6 de janeiro na expectativa de que o Senado consideraria, e o senador Toomey teria apoiado,

uma emenda que trata das preocupações republicanas sobre pessoal partidário e a duração da comissão", disse Steve Kelley, diretor de comunicações de Toomey.

Os republicanos posicionaram-se contra a comissão de inquérito temendo que os pudesse prejudicar politicamente antes das eleições de meio de mandato.

Mas como disse a senadora Lisa Murkowski, é mais grave não tentar apurar a verdade.

"A verdade é uma coisa difícil, mas temos uma responsabilidade com ela", disse Murkowski à Associated Press. "Não podemos fingir que nada de ruim aconteceu ou que as pessoas ficaram muito agitadas. Algo ruim aconteceu. E é importante deixar isso claro".

O bloqueio do Partido Republicano pode não impedir o conhecimento da verdade, uma vez que, como disse o senador Joe Manchin (D-West Virginia) "as investigações acontecerão com ou sem os republicanos".

## Zachary Pinto é professor do ano

Zachary Pinto é professor de inglês na Mount Pleasant High School, em Providence, e além disso conselheiro da Teacher Academy e treinador principal da equipa de basquete feminino.

Esta semana foi muito felicitado por colegas, alunos, familiares e amigos. Zachary Pinto foi nomeado professor do ano.

Advogada

**GAYLE A. deMELLO MADEIRA**



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel\*
- Acidentes de trabalho\*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

\*Consulta inicial grátis

**Taunton**  
508-828-2992

**Providence**  
401-861-2444

No coração do norte de New Bedford

**BOULEVARD FUNERAL HOME**

Saudamos a comunidade por ocasião das celebrações do Dia de Portugal

Servindo a comunidade portuguesa há 70 anos



**Michael J. da Silva**  
**Andrew M. da Silva**

EMBALSAMADORES E DIRECTORES FUNERÁRIOS LICENCIADOS

**Tel. (508) 994-6272**  
223 Ashley Boulevard, New Bedford

Saudamos a comunidade por ocasião das celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades

**CORREIA'S AUTO BODY & GARAGE INC.**  
Tel. (508) 992-4872



Serviço de reboque 24 horas por dia

Serviço completo de bate-chapas

**854 Acushnet Ave., New Bedford, MA**

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



**CUPÃO DE ASSINATURA**

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_ Apt N° \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Junto envio cheque ou "money order".\*  Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times  
P.O. Box 61288  
New Bedford, MA 02746

Exp. Date \_\_\_\_\_

\* Preço de assinatura anual: \$30.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$35.00 para o resto do país.

**Tem um novo endereço?**

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

**Endereço antigo**

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

**Endereço novo**

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Enviar para: Portuguese Times  
P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

**PORTUGUESE TIMES**

USPS 868100  
1501 Acushnet Avenue  
P.O. Box 61288  
New Bedford, Mass. 02746-0288  
Telephone: (508) 997-3118/9  
Fax: (508) 995-7999  
e-mail: [newsroom@portuguesetimes.com](mailto:newsroom@portuguesetimes.com)  
[advertising@portuguesetimes.com](mailto:advertising@portuguesetimes.com)  
[www.portuguesetimes.com](http://www.portuguesetimes.com)

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA, 02746. Frequency: Weekly. Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$30:00; rest of the country: \$35:00 (Regular Mail). US Air Mail: 155:00. Canada: \$80:00 (Regular Mail) \$170:00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80:00 (Regular Mail), \$310:00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices. POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes  
• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes, e Alda Freitas  
• Repórter at Large: Augusto Pessoa • Contabilidade: Linda Lima  
• Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa • Secretária: Maria Novo  
• Colaboradores: Onésimo Almeida, Vamberto Freitas, Diniz Borges, Manuel Calado, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, Osvaldo Cabral, António Silva, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Victor Rui Soares, Luciano Cardoso, João Bendito, Pedro A. Maia, Daniel Bastos, José Soares, JH Silveira Brito, Serafim da Cunha, Paulo Geraldo, Creusa Raposo. As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.



# Dia de Portugal na Nova Inglaterra: a força do querer



**NOTAS DO DIRETOR**

Francisco Resendes

fresendes@portuguesetimes.com

A comunidade portuguesa prepara-se para celebrar o Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades, em tempo de pandemia, mas que não impede que celebremos com o mesmo entusiasmo, de forma exteriorizada, mas ainda longe dos aglomerados dos arraiais, paradas e convívios.

A verdade é que, mesmo assim, louve-se o esforço das diversas comissões organizadoras e esta grande vontade de afirmação, de reforçarmos a nossa identidade e orgulharmo-nos das nossas origens não obstante as adversidades do momento.

Repare-se no caso de Rhode Island, que vai celebrar na medida do possível o nosso dia com um programa extenso (de maio a setembro) e que, face a todas estas condicionantes, tudo fez para celebrar dignamente o Dia de Portugal. Desde um torneio de golfe (já realizado) a um festival no centro de Providence e cerimónias do içar das bandeiras dos EUA e de Portugal em sete municípios, a uma feira de gastronomia e folclore a acontecer em setembro. Bravo. Esta comissão organizadora demonstra que quando há vontade tudo é possível. É um exemplo para outras comunidades lusas na diáspora. Bem hajam!

O mesmo pode dizer-se em relação a Fall River, que na impossibilidade de organizar o nosso dia em junho, anunciou há vários meses o adiamento para agosto. E vai certamente acontecer, de 19 a 22 de agosto, com um programa musical de excelente qualidade e que promete também atrair muita gente ao Parque das Portas da Cidade, não

esquecendo ainda toda a família, designadamente com a introdução de atrativos para a pequenada. Excelente! Isto deve-se a uma ativa comissão formada por gente com capacidade empreendedora e que teima em apresentar algo de qualidade que dignifique a comunidade portuguesa.

New Bedford vai também celebrar o Dia de Portugal, mas com um programa que se cinge apenas a uma cerimónia do hastear das bandeiras no City Hall, com a participação de rancho folclórico ligado à Discovery Language Academy. A comissão organizadora tudo fez para que tal acontecesse e aqui também louve-se esse esforço. Na realidade seria impensável organizar um arraial na Acushnet Avenue perante as atuais condições de saúde pública. No próximo ano assinala-se os 25 anos da realização do arraial à portuguesa na Acushnet Avenue. Seria bom começar já a organizar um programa que dignifique a comunidade da cidade baleeira, com o envolvimento das organizações, clubes e restaurantes da região, como aconteceu no passado. Mas para isso há que criar condições e incentivos para o seu regresso. Contudo, há que defender o trabalho árduo da comissão, que tem pouco ou nenhum apoio do município local. Afinal de contas a comunidade portuguesa de New Bedford e arredores tem dado um enorme contributo para o desenvolvimento desta cidade a todos os níveis. Enfim...

O que interessa realçar é que vamos celebrar a nossa cultura, língua e identidade de forma orgulhosa e patriótica aqui neste grande país que nos acolheu de braços abertos, com quem Portugal mantém profundas relações históricas e de amizade e para as quais muito têm contribuído os portugueses aqui residentes ao longo de mais de duzentos anos.

Efetivamente as comunidades portuguesas nos Estados Unidos têm desempenhado um papel importante no reforço dessas relações entre os dois



países como também têm contribuído de forma clara e inequívoca para o enriquecimento cultural, social e económico deste país e isso manifesta-se através de diversos sinais e concretizações dessa presença, de costa a costa, de tal forma que são publicamente reconhecidas tanto a nível municipal, estadual e federal. Há na realidade inúmeros exemplos de individualidades e coletividades que têm merecido esse reconhecimento público tanto por parte das mais altas entidades deste país como ainda da terra de origem, precisamente pela forma como cultivamos e incutimos nos nossos filhos e netos os mais sublimes valores e virtudes que nos elevam a uma dimensão humana de realce, para além do contributo em várias áreas de atividade: inovação, ensino, investigação, ciência, arte, desporto, etc. e isso é sem dúvida motivo de orgulho para todos nós.

Desta vez teremos a honrosa presença de Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades, que nos visita pela primeira vez e que certamente será testemunha da forma efusiva e afetiva como celebramos os nossos costumes, tradições e cultura por estas paragens.

## Luta do pequeno Xavier Rosário para vencer o cancro

Todos os anos, 4.000 crianças e bebés são diagnosticados com um tumor cerebral nos Estados Unidos e alguns tão raros e desafiadores que obrigam a pesquisas e ensaios clínicos.

Xavier Rosário nasceu em março de 2009, em Taunton, e foi um desses meninos. Nasceu com 29 semanas, recorda a mãe, Betsy Torres, e com fluido acumulando-se no cérebro.

Uma ressonância magnética do cérebro, mostrou que o menino nasceu com um tipo de agressivo tumor cerebral conhecido como glioblastoma, que é muito raro em

bebés.

Com oito semanas de vida, Xavier foi operado no Hospital Infantil Hasbro, de Providence, e a neurocirurgiã pediátrica dra. Konstantina Svokos removeu o tumor.

O dr. Rishi Lulla, neuro-oncologista do Hasbro, passou então a ocupar-se de Xavier e conseguiu identificar que o tumor do menino não era o tipo de glioblastoma que ocorre em adultos, que quase sempre é fatal. O glioblastoma pediátrico infantil pode ser tratado com alguma nova quimioterapia e Lulla começou a tratar Xavier com um medicamento usado mais frequentemente

para tratar outros tipos de cancro, particularmente cancro de pulmão em adultos.

Aos 18 meses – em agosto passado – o tumor tinha encolhido e Konstantina Svokos operou Xavier pela segunda vez, removendo quase 95% do tumor.

Dois anos e dois meses depois, Xavier regista alguns progressos, mas a sua jornada será para toda a vida e por isso a sua história foi lembrada no jornal Taunton Gazette, porque maio foi o mês de consciência do tumor cerebral e Xavier e outros meninos precisam que se façam mais pesquisas sobre os cancros pediátricos.

# YELLOW CAB



**Tel. (508) 999-5213**

*Feliz Dia de Portugal  
a toda a comunidade*

**NEW BEDFORD, MA**

# PERRY FUNERAL HOME

*Thomas H. Perry saúda  
a comunidade portuguesa  
por ocasião do Dia de Portugal  
de Camões e das Comunidades!*

**111 Dartmouth Street  
New Bedford, MA  
Tel. 508-993-2921**



# FAIRHAVEN

SHIPYARD COMPANIES, INC.

50 FORT STREET & 32 WATER STREET  
FAIRHAVEN, MA

TEL (508) 999-1600

FAX (508) 999-1650

*Desejamos a todas os nossos clientes*

*Saudamos a  
comunidade  
portuguesa por  
ocasião das  
celebrações do  
Dia de Portugal!*





## Onésimo T. Almeida vai ser homenageado em S. Miguel



O professor da Universidade de Brown, nos EUA, Onésimo Almeida, escritor e investigador natural do Pico da Pedra, ilha de S. Miguel, vai ser homenageado em Ponta Delgada e na Ribeira Grande.

Dia 10 de Junho, Dia de Portugal e das Comunidades, Onésimo Almeida será homenageado na cerimónia do Azores Proud, uma iniciativa da Associação dos Emigrantes Açorianos, que decorrerá na Praça do Emigrante, na cidade da Ribeira Grande.

Para além de Onésimo Almeida, que recentemente foi nomeado Presidente da Comissão de Honra da candidatura de Ponta Delgada a Capital Cultural da Europa, serão ainda homenageados o Núcleo de estudos Açorianos (Brasil), a PALCUS (EUA), a Voz de Portugal (Canadá) e a MiractecArts (da ilha do Pico).

### Regresso dos Colóquios da Lusofonia

Entretanto, também nos dias 10 a 12 de Junho regressam os Colóquios da Lusofonia 2021, no Auditório do Centro Natália Correia, na Fajã de Baixo, em São Miguel.

Serão homenageados neste colóquio Onésimo Teotónio Almeida e o tema principal do encontro centra-se na Educação, "uma ciência transversal que todos os governos deviam privilegiar", segundo o organizador e fundador do colóquio, Crhys Chrystello.

Serão convidados Santana Castilho, professor do Ensino Superior, José Andrade, diretor regional das Comunidades, Luís Filipe Sarmento, escritor, Conceição Medeiros, do Projecto Novas Rotas da EBI Capelas, Félix Rodrigues, cientista, da Universidade dos Açores, Luís Filipe Borges, escritor, Sérgio Rezendes, historiador, Vamberto Freitas, escritor, e José de Almeida Mello, historiador.

Haverá poesia, música do cancionero popular açoriano e viola da terra.

## Onde pode estar sem máscara em Massachusetts

Deixou de ser obrigatório o uso de cobertura facial em Massachusetts, mas isso não significa que as máscaras se tenham ido embora completamente.

O governador Charlie Baker divulgou um comunicado baseado nas últimas orientações dos Centros de Controlo e Prevenção de Doenças, que permite que os indivíduos vacinados fiquem sem máscara na maioria dos locais públicos, mas qualquer pessoa que não esteja totalmente vacinada deve usar cobertura facial.

As empresas individuais também podem decidir se exigem máscaras dentro das suas instalações.

O Boston Red Sox, por exemplo, anunciou que o Fenway Park não exigirá mais que os espetadores usem máscaras durante os jogos e o mesmo acontece no Worcester's Polar Park.

Já o TD Garden diz que as máscaras continuarão a ser exigidas para assistir aos jogos dos Celtics e dos Bruins.

As máscaras também ainda são necessárias nos transportes públicos e privados, em instalações de saúde e reabilitação e em escolas.

Para as escolas, o Department of Secondary and Elementary Education anunciou que as regras das máscaras serão alteradas no outono. Professores e alunos em escolas do ensino secundário não precisarão usar coberturas faciais, disseram as autoridades. A decisão sobre máscaras para alunos do ensino elementar será tomada durante o verão.

Os seguintes estabelecimentos anunciaram que os clientes vacinados em Massachusetts não serão obrigados a usar máscaras: Best Buy, BJ's, Chipotle, Costco, CVS, Hannaford's, Home Depot, Kohl's, Lowe's, Office Depot, Roche Bros, Simon Malls, Starbucks, Stop and Shop, Target, Trader Joe's e Walmart.

## Arma de fogo apreendida

Dia 28 de maio, por volta das 2h, a polícia foi chamada ao 1623 da Acushnet Avenue, no norte de New Bedford, onde andaria um homem empunhando uma pistola.

No local, os policiais deram com um homem sentado na parte traseira de um veículo e com uma pequena bolsa no assento ao lado dele.

Os agentes oficiais conseguiram remover o homem do veículo e descobriram que a bolsa con-

tinha uma pistola Smith & Wesson calibre 45 com uma bala carregada na câmara.

O homem, que foi identificado como Nestor Miranda, 25 anos, estava altamente embriagado e não tinha licença de porte de arma, acabando por ser detido.

Miranda tem atualmente um processo no tribunal distrital de Brockton por tráfico de droga.

## NECROLOGIA

MAIO

Dia 20: **Manuela Maria (Ferreira) Cordeiro**, 77, East Providence. Natural do Faial, viúva de John Luis Cordeiro, deixa os filhos Liza Manuela Cordeiro-Echols e John Manuel Cordeiro; netos e irmã.

Dia 22: **Adriana S. Pacheco**, 84, RI. Natural de São Miguel, viúva de Victor S. Pacheco, deixa os filhos Eduardo Pacheco, Deolinda Oliveira e Ana Furtado; netos e irmãos.

Dia 22: **Martin V. Moniz**, 83, Fall River. Natural das Feteiras do Sul, São Miguel, casado com Águeda (Carreiro) Moniz, deixa as filhas Noémia (Amy) Vidinha, Mary Lou Ferreira e Zelda Franco; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 22: **Henriqueta Maria (Botelho) Araújo**, 74, Bristol. Natural da Relva, São Miguel, viúva de Luís C. Araújo, deixa as filhas Lucy M. Bettencourt e Caroline M. Newbegin; netos; irmãs e sobrinhos.

Dia 23: **Maria D. Esteves**, 82, Pawtucket. Natural de São Miguel, viúva de Armando Esteves, deixa os irmãos Maria E. Ferreira e Carlos Vieira.

Dia 24: **John D. Patrício**, Fall River. Natural da Madeira, ex-marido de Maria Inês (Revoredo) Patrício, deixa a filha dela Jessica Rodrigues e família; irmãos e sobrinhos.

Dia 26: **Maria (Machado) Da Costa**, 98, New Bedford. Natural da Feteira Grande, Nordeste, São Miguel, viúva de Manuel da Costa, deixa os filhos José Machado, Adelino H. Botelho, Dennis Da Costa e Maria C. Cabral; netos; bisnetos; trineta e sobrinhos.

Dia 27: **Maria (Oliveira) Gomes**, 72, Ludlow. Natural de Lourosa, viúva de Amândio Gomes, deixa os filhos Almira Regadas e Carlos Gomes; neto; irmãos e sobrinhos.

Dia 28: **José M. Raposo**, 81, Fall River. Natural dos Mosteiros, São Miguel, casado com Fernanda (Dias) Raposo, deixa os filhos Ivone Medeiros e Francisco Raposo; netos e sobrinhos.

## Vacinação em New Bedford

O Waterfront Vaccination Center localizado na Hervey Tichon Avenue, em New Bedford e operado pela CIC Health, encerrou as suas clínicas de vacinação dia 30 de maio.

O CIC agora oferecerá vacinas no Centro de Recreação Andrea McCoy às segundas-feiras, das 9h às 16h, começando em 7 de junho.

Além disso, clínicas móveis serão realizadas em locais como supermercados e escolas, e um calendário completo dos locais de vacinação será anunciado em breve.

O Departamento de Saúde também administra vacinação domiciliar via EMS de New Bedford e os interessados podem telefonar para 508-984-2661.

## CODY & TOBIN



Saudamos a comunidade portuguesa na celebração do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!

508-999-6711  
516 Belleville Avenue  
New Bedford, MA

## PACHECO INSURANCE AGENCY, INC.



José Pacheco saúda a comunidade por ocasião das celebrações do Dia de Portugal



Duas localidades para melhor servir os nossos clientes

411 Columbia St., Fall River, MA 1847 Acushnet Ave., New Bedford, MA  
508-675-2361 508-999-4941

www.pachecoinsurance.net

## Julie's BRIDAL BOUTIQUE



• Noivas • Damas de honra • Meninas das flores • Mães • Baptizados • Comunhões • "Proms"  
Ouro português de 19,2 quilates • ALTERAÇÕES GRÁTIS

HORÁRIO  
Seg. Qui., Sexta, Sáb. - 10:00 AM-6:00 PM  
Encerrado às terças.

Feliz Dia de Portugal  
a toda a comunidade!

166 Rivet St., New Bedford, MA 508-993-9198



## Rui Baptista e Márcia Sousa eleitos conselheiros da Diáspora Açoriana por Massachusetts e Rhode Island

A Vice-presidência do Governo dos Açores, através da Direção Regional das Comunidades, anunciou a semana passada, na plataforma digital Açorianos no Mundo, o resultado da votação para a eleição dos primeiros 19 Conselheiros da Diáspora Açoriana.

A eleição registou uma participação global de cerca de 60%. Dos 569 eleitores que se registaram na referida plataforma durante os últimos 17 meses, votaram 336 (59,05%) e foram eleitos todos os 19 Conselheiros da Diáspora Açoriana previstos no Decreto Legislativo Regional n.º 18/2019/A, de 5 de agosto, em representação de 18 diferentes áreas geográficas.

A votação decorreu durante cinco dias, de 20 a 24 de maio, culminando no Dia dos Açores, através da plataforma Açorianos no Mundo. Os resultados já foram apurados pela comissão eleitoral e homologados pelo Vice-Presidente do Governo dos Açores.

Pelo círculo eleitoral da Bermuda, foi eleito o conselheiro Alexandre Raposo Moniz (técnico de manutenção, 40 anos), com 76,19% dos votos.

No Brasil, foram eleitos Daniel Gonçalves (historiador, 36 anos), com 33,87%, pelo Estado do Rio de Janeiro; Regis Marques Gomes (gestor de empresas, 59 anos), com 37,50%, pelo Estado do Rio Grande do Sul; William Agostinho Marques (genealogista, 40 anos), com 38,10%, pelo Estado de Santa Catarina; José Jacob (analis-

### Homem acusado de agredir a mãe com um martelo

Uma mulher de 53 anos, de Warren, RI, sofreu graves ferimentos ao ser atingida no rosto e na cabeça com um martelo pelo filho de 34 anos.

O ataque ocorreu no meio da manhã do dia 24 de maio no apartamento da mulher em 22 Birchswamp Road. O dono da casa mora no piso inferior e ouviu barulho, subiu a ver o que se passava, deu com a mulher ferida e chamou a polícia. O suspeito, Kevin M. Mendes, mora na mesma casa que a mãe. O suspeito ainda estava em casa quando a polícia chegou e foi levado sob custódia. Ficou detido sem fiança por tentativa de homicídio e vai ser submetido a avaliações psiquiátricas.

O chefe da polícia, Ray Borges, disse que o suspeito não é estranho para a polícia e que em fevereiro tinha sido acusado de ameaçar uma polícia com uma catana depois de uma violenta discussão com a mãe.

Em março de 2014, a polícia de Warren acusou Kevin Mendes de vandalismo doméstico e conduta desordeira. Em abril de 2009, foi acusado de conduzir embriagado e conduta desordeira. Em maio de 2008, foi acusado de agressão doméstica e conduta desordeira. A vítima deu entrada no Rhode Island Hospital e o seu estado é considerado crítico.



Rui Baptista

ta de sistemas, 59 anos), com 81,44%, pelo Estado de São Paulo; e Aristides Bittencourt (médico, 55 anos), com 50,00% dos votos, pelos restantes estados brasileiros.

No Canadá, foram eleitos Eduardo Bettencourt Pinto (escritor, 66 anos), com 16,67%, pela Província de British Columbia; Paulo Jorge Cabral (cônsul honorário, 60 anos), com 42,86%, pela Província de Manitoba; Matthew Correia ('project manager' e apresentador de televisão, 29 anos), com 34,62%, pela Província do Ontário; Victor Faria (gestor de marketing e vendas, 43 anos), com 7,84%, pela Província do Quebec; e Carlos Eduardo de Almeida (advogado, 53 anos), com 33,33% dos votos, pelas restantes províncias canadianas.

Nos Estados Unidos da América, foram eleitos Zeto Carvalho (chefe de escala e representante da SATA, 41 anos), com 35%, pelo Estado da Califórnia; Rui Baptista ('account executive' e animador de rádio, 58 anos), com



Márcia Sousa

52,50%, pelo Estado de Massachusetts; Márcia Sousa da Ponte (assistente técnica/consultora, 45 anos), com 16,67%, pelo Estado de Rhode Island. Pelo círculo comum dos restantes estados dos EUA, foram eleitos dois conselheiros: David Rebelo Pimentel (vice-presidente para as vendas na Elan Chemical, 47 anos) e Katherine Soares (diretora adjunta do Gabinete de Comunicação e Informação Pública do Condado de Union em Nova Jérquia, 41 anos), ambos com 28,57% dos votos.

No Uruguai, foi eleita Gladys Alicia Quintana Diaz (professora, 71 anos), com 66,67% dos votos.

Pelo círculo eleitoral de Portugal Continental e Região Autónoma da Madeira, foi eleita Maria Manuela Meneses (engenheira, 73 anos), com 34,29% dos votos.

Finalmente, para conselheiro pelo círculo eleitoral correspondente ao Resto do Mundo, foi eleito Eduardo Borba da Silva (jurista, 70 anos), com 24% dos votos.

A cerimónia de instalação do Conselho da Diáspora Açoriana, com tomada de posse dos conselheiros por inerência e por eleição, está agendada para o Dia de Portugal e das Comunidades Portuguesas, a 10 de junho, com a participação virtual dos conselheiros eleitos.

O Conselho da Diáspora Açoriana é um órgão consultivo criado em 2019, que visa assegurar a participação, a colaboração e a auscultação de todos aqueles que pretendem contribuir para o projeto de desenvolvimento dos Açores.

É presidido pelo Presidente do Governo e constituído por 35 membros, incluindo os 19 conselheiros eleitos pelas comunidades açorianas.

## Passaportes expirados são válidos até ao fim do ano

O governo federal anunciou que muitos cidadãos americanos com passaportes americanos expirados recentemente terão permissão para regressar aos Estados Unidos com esse documento até final do ano.

Citando atrasos nas renovações de passaportes causados pela pandemia do coronavírus, o Departamento de Estado disse que certos passaportes que expiraram desde 1 de janeiro de 2020, serão válidos para

### Apreensão de droga

A polícia de New Bedford apreendeu mais de 67 gramas de fentanil, 10 gramas de cocaína e mais de \$5.100 em dinheiro durante a execução de um mandado de busca em 73 Apache Court, no dia 27 de maio.

O morador do apartamento, Angel Yadier Ocasio-Robles, 19 anos, foi acusado de tráfico de fentanil acima de 36 gramas e porte de cocaína com a intenção de distribuir.

O Departamento de Polícia de New Bedford permanece firme na sua luta contra a atual epidemia de opiáceos e quem tiver alguma informação pode fazer uma denúncia anónima telefonando para (508) 991-6300 extensão 1.

reentrar nos Estados Unidos até 31 de dezembro de 2021, porque a pandemia forçou o departamento e a maioria das embaixadas e consulados a encerrar ou reduzir significativamente os serviços de passaporte.

Os encerramentos resultaram em tempos de espera de mais de dois meses em alguns casos para o processamento de renovações de passaporte, e uma acu-

mulação significativa de pedidos. O departamento advertiu, no entanto, que passaportes expirados recentemente não são válidos para viagens internacionais ou que não estejam diretamente vinculadas a viagens de retorno aos EUA. Entre os requisitos, o passaporte expirado deve ter validade de 10 anos e não ter sido danificado ou alterado.

### Este ano volta a não haver Festa do Santíssimo Sacramento

Pelo segundo ano consecutivo, a Festa do Santíssimo Sacramento de New Bedford foi cancelada devido à covid-19. Até ao ano passado, a festa nunca tinha sido cancelada nos seus mais de 100 anos de história. Nem mesmo duas guerras mundiais impediram a festa de acontecer.

Este ano, a comissão organizadora decidiu novamente não organizar a festa, mas a festa voltará no próximo ano e será a maior e melhor de sempre.

### Festas de Santo António na igreja de Santo António em Pawtucket

As tradicionais festas de Santo António em Pawtucket, RI terão lugar a 6 de junho de 2021, numa tentativa de recuperação à normalidade.

As festividades começam pela manhã, com missa solene em honra do padroeiro Santo António pelas 10:30. Segue-se a procissão com o andor de Santo António e de mais venerados na primeira igreja portuguesa no Blackstone Valley.

A procissão será abrilhantada pela Banda Nova Aliança, criada à sombra daquela igreja.

Depois da procissão haverá serviço de comidas variadas no salão: bifanas, frango, sardinhas, batata frita, hot dogs e hamburgers. E para finalizar as deliciosas malassadas.

## INMAN SQUARE HARDWARE INC.

1337 Cambridge Street, Cambridge, MA  
(617) 491-3405



Feliz Dia de Portugal

- Ferramentas • Tintas • Escadotes • Janelas
- Materiais de construção • Eléctrico • Canalização
- Reparações em portas e janelas • Papel decorativo





# No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI 2021

## Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades, preside ao içar da bandeira em Newport, na abertura oficial das celebrações

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Estarão presentes: Embaixador de Portugal em Washington, Domingos Fezas Vital, senadores Jack Reed, Sheldon Whitehouse, governador de RI, Dan McKee, vice-governadora, Sabina Matos, senadora Jessica de la Cruz, o antigo senador Daniel da Ponte, o antigo deputado estadual Hélio Melo e o professor e escritor Onésimo T. Almeida.

Na excelência do lugar (Brenton State Park, Newport), dos convidados (entidades federais e estaduais), das cerimónias (abertura oficial das celebrações do Dia de Portugal/RI 2021), da representante de Portugal (Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades), Portugal.

*"A Bandeira da Minha Terra Pano Sagrado e Leal Em cujas dobras se encerra O nome de Portugal"*

A bandeira portuguesa vai ter honras de subir no mastro do Portuguese Discovery Monument lugar

de excelência no Brenton State Park, Ocean Drive, Newport.

O monumento foi inaugurado pelo Presidente da República Portuguesa, Mário Soares, a 26 de Junho de 1989.

Devido à localização, embora privilegiada, frente ao mar e sujeito a ventos fortes, estes elementos deterioraram o monumento que teve de ser reconstruído e reinaugurado.

Com a presença do embaixador de Portugal em Washington, Nuno Brito e o Governador de Rhode Island, Lincoln Chaffee, foi reinaugurado o Portuguese Discovery Monument, em julho de 2014 localizado no Brenton Point State Park, em Newport, RI.

Mas este pilar de excelência mereceu a visita de um pelotão do Navio Escola Sagres em 2018 e que o atual embaixador Domingos Fezas Vital acompanhou o comandante na



imposição de uma grinalda de flores.

E todo este brilhante historial do Portuguese Discovery Monument rodeado de presenças ao mais alto nível, vai juntar-se à visita de Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades Portuguesas, que dificilmente vai encontrar um lugar de excelência que regista uma visibilidade de milhares de pessoas, diariamente.

E fica para a história do Portuguese Discovery Monument o dia 6 de junho de 2021, a abertura das celebrações com o içar da bandeira, cerimónia que abre as celebrações do Dia de Portugal das Comunidades de Camões em Rhode Island.

E já agora, não se pode deixar de referir o célebre ano de 2018 quando o Presidente da República Marcelo Rebelo de Sousa, acendeu a chama da portugalidade em pleno arraial no centro de Providence, Rhode Island, perante milhares de pessoas.

Os cadetes do navio-escola Sagres junto ao monumento no Brenton State Park em Newport, RI, durante uma visita aos EUA.



A foto documenta a cerimónia do corte da fita no âmbito da reinauguração do Monumento aos Descobrimientos Portugueses em Newport, RI, vendo-se na foto o então governador de RI, Lincoln Chaffee com o antigo embaixador de Portugal em Washington DC, Nuno Brito.

**COMUNIDADES**  
Augusto Pessoa  
Repórter / Fotógrafo  
Tel. 401-837-7170  
Email: pessoaptimes@gmail.com



Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades Portuguesas, marca presença na cerimónia do hastear da bandeira portuguesa no Portuguese Discovery Monument em Newport.

## Arraial a 13 de junho das 1:00 às 9:00 da noite

Se bem que esta edição contenha um suplemento dedicado ao Dia de Portugal, há pormenores que chegam depois do encerramento desta edição especial.

Mas dada a sua importância, aqui fica a informação no caderno normal, que sai juntamente com o especial.

E assim, entre as 1:00 e 9:00 da noite do dia 13 de junho, vão desfilar e abrilhantar o arraial a Banda do Clube Juventude Lusitana, Tony Borges, D'Alma, Maurício Morais, Nádia ft. Karma Band, Sónia Bettencourt, Concertinas do Norte, DJ Jimmy Jam Events, Ranchos Folclóricos. Ricardo Farias e Brianna Medeiros serão os mestres de cerimónias. Destaque ainda para o desfile das tochas e o acender da chama da portugalidade, no WaterPlace, lugar de excelência, onde se desenrolam as festividades do Dia de Portugal/RI/2021.

**Rhode Island Day of Portugal - Dia de Portugal - Bus Tour**

**TRIP INCLUDES**

- + A FUN FAMILY ROUNDTrip
- + RELAX, WE DRIVE
- + FLAG RAISING CEREMONY
- + BRENTON POINT PARK
- + PORTUGUESE DISCOVERY MONUMENT

**SUNDAY JUNE 6TH DEPART AT 11:00AM**

**PICKUP LOCATION**

EAST PROVIDENCE CITY HALL  
PARKING LOT  
145 TAUNTON AVE  
EAST PROVIDENCE, RI

**FREE FREE MIN. 30 PEOPLE RESERVE BY 5/30/2021**

**CONTACT US AT 617-335-6519 401-225-2591**

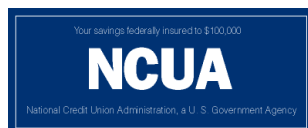
**LA**  
**luso american**  
CREDIT UNION

**Committed to the Community!**

Visit our website for information on our products.  
[www.luso-american.com](http://www.luso-american.com)

**Feliz Dia de Portugal a toda a comunidade!**

37 Tremont Street  
or  
79 Lynnfield Street  
Peabody, MA 01960  
Tel. 978-531-5767





# Romagem ao Cemitério do Monte Calvário em Cumberland iniciativa do Clube Juventude Lusitana, prestes a completar 100 anos

*Honraram a vida lusitana que a vida lusitana vos contempla*

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O Clube Juventude Lusitana prestou homenagem aos heróis das guerras e da vida associativa.

Foi a romagem anual ao Cemitério do Monte Calvário. Colocou-se uma grinalda de flores no monumento ao soldado desconhecido. E uma grinalda em memória dos sócios falecidos.

Comandantes dos bombeiros, polícia, membros do Town Council, chefiados pelo mayor Jeff Mutter que mantém as melhores com o Clube Juventude Lusitana, tomaram lugar na romagem.

O Clube Juventude Lusitana orgulhosamente congrega as maiores distinções, fruto de um passado histórico e significativo. Que no momento atual e com todas as honras vira a página 100 da sua existência. Que aposta num futuro promissor, manteve no Memorial Day



Jeff Mutter, mayor de Cumberland, ladeado por Albano Saraiva e Henrique Craveiro



Ângelo Correia, da Banda do CJ Lusitana, com uma grinalda de flores. Na foto abaixo, o grupo dos Sportinguistas.



O padre Fernando Cabral durante a romagem ao Cemitério do Monte Calvário.



(31 de maio de 2021) a sua, já não menos histórica Romagem ao Monte Calvário numa homenagem de centenas de pessoas a todos quantos ali repousam eternamente. Esta cerimónia que faz parte do incomparável leque de atividades, data de 1933, honrando militares e associados que os anos não fazem esquecer o seu contributo nas guerras e vida associativa desta histórica presença nos EUA.



A Casa do Benfica marcou presença

Dalcina Craveiro e Lurdes Costa transportaram a bandeira do Clube Juventude Lusitana na romagem ao Cemitério do Monte Calvário na passada segunda-feira, Memorial Day.



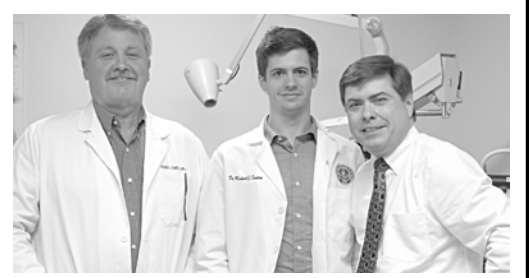
Jeff Mutter, mayor de Cumberland, ladeado pelo chefes dos departamentos da Polícia e dos Bombeiros desta vila.



**Informa-se todos os empregados do RI Hospital que o dr. Lemos e o dr. Santos oferecem o novo plano "Davis Vision Eye Care"**

- Complexo exame à vista (inclui teste ao glaucoma e cataratas)
- Lentes de Contacto (o que mais de moderno há no mercado)
- Armações para óculos (mais de 700 estilos diferentes)
- Lentes modernas e anti-reflexo (para uma vista perfeita)
- Óculos de segurança para o trabalho

Os drs. Steven Santos e Leonel Lemos têm o prazer de informar que continuam a servir a comunidade portuguesa nestes dois locais:



**EAST PROVIDENCE FAMILY EYE CARE**  
250 Wampanoag Trail, East Bay Medical Center  
East Providence, RI — (401) 435-5555

---

**CUMBERLAND FAMILY EYE CARE**  
248 Broad St., Cumberland, RI — (401) 726-2929



Dia de Portugal/RI 2021 já soma 63 anos

# Holy Ghost Beneficial Brotherhood of RI (Phillip Street Hall) foi berço das celebrações do Dia de Portugal em junho de 1958

Dennis J. Roberts, governador de RI, assinou uma proclamação “Saturday, June 14, 1958 Portuguese Day”

• Texto Augusto Pessoa

Rhode Island é um estado pequeno em superfície, mas os pioneiros em termos de celebrações do Dia de Portugal.

Em junho de 1958 ancoraram em Providence (bairro do Fox Point) as fragatas da marinha portuguesa, Nuno Tristão e Diogo Gomes. As tripulações foram homenageadas com um jantar/dança no Holy Ghost Beneficial Brotherhood of Rhode Island (Phillip Street Hall) com 121 anos de existência. E nesta pequena introdução não se registre apenas o exemplo dos 63 anos de celebrações como os 121 anos do Phillip Street Hall. As datas dos documentos em nosso poder falam por si.

Pode ler-se na proclamação em forma de elogio a Portugal: “Depois de consolidada a sua independência no século

XIV, Portugal, sob a liderança do Príncipe Henrique, o Navegador, começou a científica expedição que levou à descoberta do mundo. Na escola náutica de Sagres, estudaram homens que mais tarde ficariam famosos, tais como Vasco da Gama, Fernão de Magalhães, Colombo, Pedro Álvares Cabral, num dos maiores e gigantescos empreendimentos de todos os tempos, levando a civilização aos quatro cantos do mundo”.

Por sua vez, Manuel Sousa, atual presidente do Phillip Street Hall em East Providence, com 13 anos de administração, refere: “Temos orgulho em cantar bem alto que fomos a organização pioneira nas celebrações do dia de Portugal em Rhode Island e em todos os EUA”.



## Holy Ghost Beneficial Brotherhood

51 North Phillips St.,  
East Providence, RI  
Tel. 401-434-3200

Saudamos a comunidade pelas celebrações do Dia de Portugal



Manuel Sousa  
Presidente do  
Phillip Street Hall



Os corpos diretivos do Phillip Street Hall: Nuno Branco, Aníbal Cunha, Manuel Sousa, Norberto Arruda e João Silva.



# Amigos da Terceira revive a tradição do Espírito Santo mesmo em tempo de pandemia com restrições adequadas

## Casal Matos oferece nova coroa com sentido itinerante

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Eram cerca de 200 pensões expostas em mesas no salão junto ao bar dos Amigos da Terceira em Pawtucket (pão, carne, massas sovada).

A cerimónia de distribuição estava agendada para ser feita ao ar livre. Mas como o homem põe e Deus dispõe, a chuva obrigou a mudar os planos. Mas em nada alterou o significado da tradição. Ajudar os mais necessitados. E em tempo de pandemia eram mais. Mas lá estava Herberto e Susana Silva rodeados por um grupo de ativos elementos dos Amigos da Terceira a

proceder à distribuição. Ali encontraram ajuda. Sim, porque os Amigos da Terceira não são uma organização apenas de festas de carnaval, folclore, marchas, teatro, pézinho do bezerro, cortejos etnográficos. É também uma organização de teor caritativo.

E lá tivemos as pensões no sábado. As Sopas do Espírito Santo no domingo, após missa de coroação.

O padre João Baptista Barros, da igreja de Santo António, foi o celebrante da missa solene que teve lugar no salão dos Ami-



**Herberto Silva, presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira, com a esposa, Susana Silva, junto à coroa da Irmandade, durante as festas do Espírito Santo no passado fim de semana naquela coletividade portuguesa de Pawtucket. Na foto à direita, Dulce Matos, que juntamente com o marido José Matos, ofereceram uma coroa do Divino Espírito Santo aos Amigos da Terceira.**



**Reconhecimento de uma das senhoras que apoiou a irmandade.**



**Herberto Silva, presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira junto à mesa das pensões e na foto abaixo, com a coroa do Divino Espírito Santo, vendo-se ainda na foto o casal José e Dulce Matos.**



**O padre João Baptista Barros durante a celebração da eucaristia dominical que teve lugar no salão dos Amigos da Terceira.**



rização para a levar para casa, por determinado período de tempo.

Viveu-se mais um fim de semana de tradição.

E desta forma PT regista a realização das festas em termos reduzidos e será este o único testemunho que fica.

Em 2021 houve festas do Espírito Santo no Centro Comunitário Amigos da Terceira, mas em formato reduzido, face às restrições da pandemia do Covid 19 em vigor.



**Uma das mesas no salão dos Amigos da Terceira com as pensões do Espírito Santo.**



**O casal Herberto e Susana Silva com o vice-presidente dos Amigos da Terceira.**



gos da Terceira. Uma curiosidade que é histórica: o casal Dulce e José Matos, ofereceu uma nova coroa à irmandade, que foi benzida pelo padre João Baptista Barros e que terá finalidade itinerante. Significa que a coroa existente não pode sair da organização. Esta nova coroa pode satisfazer as necessidades espirituais dos associados, quando solicitam auto-



## Programa das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra 2021 limitado a distribuição de pensões

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

A complexidade originada pela situação da pandemia do Covid-19, rodeada de grandes restrições, oportunas, tendo em conta a saúde das pessoas, obrigou ao cancelamento, pelo segundo ano consecutivo, das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, que têm lugar anualmente em Fall River, nos fins do mês de agosto.

Sendo assim, as Grandes Festas promovem a 29 de agosto (domingo), pelas 9:00 da manhã, uma distribuição de pensões.

Das 420 de 2020 serão distribuídas 500 em 2021. O local será uma vez mais o Fall River Sports em Fall River. Foram oferecidas 6 cabeças de gado. A preparação das carnes volta a ter lugar na Michael's Provision em Fall River, cujos proprietários são os convidados em nome da comunidade.

Duarte Câmara mantém



**Duarte Câmara, presidente da comissão organizadora das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.**

a presidência das maiores festas do portugueses nos EUA, que não quer deixar esquecer, pelo que procede à distribuição das pensões, mantendo a componente caritativa e ao mesmo tempo bem presente uma iniciativa que movimenta mais de 250 mil pessoas.

É relevante o cortejo etnográfico do bodo de lei-

te, que consegue ligar as Portas da Cidade ao Kennedy Park através de um cordão humano de milhares de pessoas, que mais tarde e durante a noite se reúnem no Kennedy Park.

Uma festa que congrega as componentes popular e religiosa, constituindo as maiores festas dos portugueses nos Estados Unidos.

## Aproveite o verão e as melhores praias da região

O calendário diz que o verão começa em 20 de junho. Na Flórida e na Califórnia é verão o ano inteiro e ninguém liga ao começo do verão. Mas na Nova Inglaterra toda a gente sabe que na realidade o verão começou no fim de semana do Memorial Day, que por sinal este ano foi de chuva.

Mas o começo do verão é importante em todos os lugares: para os britânicos que tentam apanhar alguns raios de um sol pérfido e quase sempre escondido; para os franceses que procuram as suas praias do Mediterrâneo; ou os alemães, que têm seis generosas semanas de férias de verão, mas poucos locais onde gozar; e até mesmo os portugueses, que têm o sempre ensolarado Algarve que permite ir à praia até em dezembro, um pouco a lembrar África, onde é sempre verão e nem se nota o mudar da estação.

Narragansett Town Beach, Rhode Island, tem 1,6 km de extensão em forma de meia-lua. Tem ondas com mais de um metro e é uma das praias preferidas dos surfistas. Existem banheiros, e algumas lojas ou restaurantes em frente ao mar.

Ogunquit Beach, Maine, está entre as 10 melhores praias dos Estados Unidos, de acordo com o TripAdvisor. Tem mais de 3,5 milhas e geralmente é dividida em Praia Principal, Praia da Ponte Pedonal e Praia

do Norte, mas na verdade é uma praia contínua. Tem banheiros e em redor da praia há lojas, restaurantes e bares. Plum Island Beach, Newburyport, Massachusetts. A praia é extensa, possui grandes dunas de areia e alguns arbustos de ameixei-

ras silvestres que pontilham a paisagem costeira. Boa opção para quem gosta de pescar.

Plymouth Beach, em Plymouth, Massachusetts, com cerca de 2,5 milhas de extensão e águas rasas. Dispõe de banheiros e restaurantes. É praticamente no centro da turística vila de Plymouth, logo após a Plimoth Plantation (137 Warren Avenue).

Hammonasset Beach, em Madison, a maior praia pública de Connecticut. São três quilómetros de areia branca, águas calmas e relativamente mornas. Tem um longo passeio e trilhos para caminhadas, locais para pescar, piquenique e acampar. Tem banheiros, socorristas, restaurantes e um belíssimo pôr de sol.

Singing Beach, Manchester-by-the-Sea, Massachusetts. Praia ideal para saltar nas ondas, um piquenique à sombra das árvores ou simplesmente para apreciar a vista do mar. Dispõe de banheiros públicos e uma pequena lanchonete.

Um último esclarecimento, todas estas praias dispõem de estacionamento para carros, mas pago.

## Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers celebra 50+1 aniversário com gala em outubro de 2021

A Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS) celebrará o seu 50+1 aniversário no sábado, 09 de outubro de 2021, com uma gala especial no Cambridge Marriott Hotel.

O evento vai homenagear os “Construtores da MAPS”, um grupo de mais de 50 pessoas que desempenharam papéis cruciais na criação, estabelecimento e expansão da organização sem fins lucrativos de serviços sociais e de saúde.

Depois de ter que cancelar a gala dos 50 anos em 2020 e adiar o evento originalmente marcado para abril deste ano devido à pandemia de coronavírus, a organização está ansiosa para reunir com segurança os seus muitos amigos e apoiantes para uma animada celebração da rica história da MAPS.

“Foi muito difícil para nós termos que cancelar a nossa Gala no ano passado, mas sentimos que uma data tão importante merecia uma celebração em pessoa, não virtual,” disse Paulo Pinto, MPA, diretor executivo da MAPS.

“Agora que a situação da pandemia melhorou bastante, estamos ansiosos para nos reunirmos com segurança para honrar a nossa história e as pessoas excepcionais que construíram esta organização”, referiu ainda Pinto.

A MAPS agradece aos muitos patrocinadores que graciosamente aceitaram transferir o seu patrocínio para a Gala do 50+1 Aniversário: franqueados Dun-

kin’, as famílias Cafua, Carvalho, Couto, Rodrigues, Sardinha, e Serpa (Patrocinadores Diamante); Naveo Credit Union, Joe and Dorothy Chaves Foundation (Patrocinadores Platina); Accutronics, Inc., East Cambridge Savings Bank (Patrocinadores Ouro); Cambridge Health Alliance, MS Walker Imports (Patrocinadores Prata), Alnylam Pharmaceuticals; Cabot Risk Strategies, LLC; Cambridge Printing Company; Cruz Companies; Eastern Bank Foundation, Rocco’s Restaurant and Bar, e S&F Concrete, (Patrocinadores Bronze).

A MAPS busca apoio adicional de patrocinadores e anunciantes no Programa/ Diretório Comunitário, e doadores para o leilão. As pessoas, empresas e organizações interessadas deverão contactar Andrew Carten, Gerente de Desenvolvimento, ligando para o (617) 864-7600, ou visitar [www.maps-inc.org/gala2021](http://www.maps-inc.org/gala2021). Mais informações sobre reservas e outros detalhes da Gala serão anunciadas em breve.

A MAPS serve as comunidades de língua portuguesa de Massachusetts e outras desde 1970. A organização oferece vários serviços sociais e de saúde gratuitos através dos seus escritórios em Cambridge, Somerville, Brighton, Dorchester, Framingham, e Lowell. Para saber mais sobre a MAPS, visite [maps-inc.org](http://maps-inc.org).

## TABACARIA AÇORIANA



**Serviço de qualidade a qualquer hora**

**Saudamos a comunidade por ocasião das celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!**



**Os melhores pratos da nossa cozinha portuguesa!**



**Tel. (508) 673-5890  
408 South Main St., Fall River, MA**





Best wishes to all my friends in the Portuguese American community for a wonderful Day of Portugal celebration.

**SHELDON WHITEHOUSE**  
OUR UNITED STATES SENATOR

# Proteja-se a si. Proteja a sua família.

Mais de 12 anos?  
Venha tomar a  
Vacina COVID



### TODOS PODEM (E DEVEM) SER VACINADOS

- Quem vive, trabalha e estuda em MA pode (e deve) ser vacinado.
- A vacinação não afecta o seu estatuto de imigração.
- A segurança no local de vacinação é APENAS para a sua saúde e segurança.

### A VACINA É SEGURA

- A vacinação é uma ferramenta poderosa contra a COVID-19
- A vacina é segura e eficaz.
- Quanto mais pessoas forem vacinadas, maior será a segurança de todos.

### A VACINA É GRÁTIS

- Sim, a vacinação é gratuita.
- Não precisa de seguro de saúde.
- Não precisa de ID.

**Não precisa  
de ID ou  
de seguro.**

FAÇA A SUA MARCAÇÃO PARA SER VACINADO EM  
[mass.gov/CovidVaccine](https://mass.gov/CovidVaccine)



Commonwealth of Massachusetts

**A VACINA  
SALVA  
VIDAS**





# J. MONIZ COMPANY, INC.

**42 ANOS A PROMOVER OS PRODUTOS DOS AÇORES**



**Azeitonas Pretas**



**Azeitonas Verdes**



**Azeitonas Galega**



**Massa de Pimentão  
(pequena)**



**Massa de Pimentão  
(grande)**

Saudamos a comunidade  
portuguesa  
por ocasião  
das celebrações  
do Dia de Portugal!



**Tempero para Frango**



**Tempero para Peixe**



**Tempero Piri Piri**



**Tempero para Carne**

**91 Wordell St., Fall River, MA 02721**

**Tel. (508) 674-8451**





*I congratulate the Portuguese community on this Day of Portugal of Camões and Communities! The Portuguese have contributed greatly to the development at all levels to the state of Rhode Island!*

*Congratulo a comunidade portuguesa neste Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades! Os portugueses têm contribuído imensamente para o desenvolvimento do estado de Rhode Island a todos os níveis!*



## JUMP ON A GREAT RATE FOR HOME IMPROVEMENTS WITH A HOME EQUITY LINE OF CREDIT

Juros fixos tão baixos como

# 2.49% APR\*

para primeiros 12 meses

Juros variáveis tão baixos como

# 3.25% APR\*

depois disso

Todos os documentos e divulgações são em Inglês



**PARA REQUERER, VISITE NAVEO.ORG OU TEL. 617-702-5142**

Federally Insured by NCUA

Member MSIC

Equal Opportunity Lender

\*APR: Annual Percentage Rate. The first 12 months is a fixed introductory rate of 2.49% APR. After the introductory period, the APR will adjust monthly at the Wall Street Journal. As of 03/15/2020, the prime rate is 3.25% as published in the Wall Street Journal. Prime rate for the remaining term of the line may change monthly. APR may vary but will not drop below 3.25% or exceed 18.00%. Minimum approved credit line or loan is \$5,000. Maximum approved credit line or loan is \$250,000. Minimum credit score of 720. Maximum combined loan to value of 80%. Property must be 1-4 family owner occupied or single-family vacation property located within 100 miles of the Somerville branch. Property insurance is required. This promotion is only valid one time, per member. All lines will be assessed a \$45 annual fee. Rates and APRs may change at any time and vary according to the property and loan characteristics. Approval subject to Naveo lending criteria and Naveo membership eligibility. Consult your tax advisor regarding the tax benefits available to you. Additional terms and conditions may apply. Pricing adjustments may apply based upon credit score, CLTV, debt ratios and other loan characteristics.

**Feliz Dia de Portugal! At Naveo, we're proud to celebrate our Portuguese roots and heritage and support the local Portuguese Community.**





**217 TAUNTON AVENUE  
EAST PROVIDENCE**

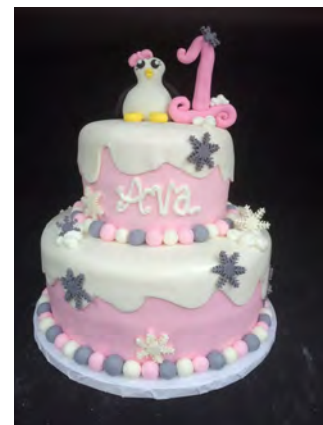
**401-434-3450**

Email: tauntonbakery@hotmail.com

**Saudamos a comunidade  
portuguesa por ocasião das  
celebrações do Dia de Portugal**  
- Maggie Soares

**Horário de funcionamento**  
Seg. - Sáb: 5:00 AM - 7:30 PM  
Domingo: 5:00 AM - 5:00 PM

- Pão fresco diariamente
- Massa sovada
- Folares ocasionais
- Pão de milho
- Pastelaria variada
- Queijos • Leite
- Sopas • Paninis
- Sanduíches • Café
- Bolos de casamento
- Bolos de aniversário
- Vasta seleção de artigos de mercaria portugueses





# CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS

## Uma presença centenária num contributo anual ao êxito das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island



# CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS

131 School Street, Pawtucket, RI  
Tel. 401-724-9834



Rui Azevedo  
Presidente do Clube Social Português



Saudamos a comunidade por ocasião das celebrações do Dia de Portugal



Cozinha regional às sextas-feiras com os melhores pratos da culinária portuguesa



ESCOLA



RANCHO FOLCLÓRICO



Covid-19 (Dados 30 de maio)

## Portugal sem mortes e 445 novos casos

Portugal registou mais 445 novos casos de infeção pelo coronavírus SARS-CoV-2 e nenhuma morte, pelo segundo dia consecutivo, relacionada com a covid-19, indicava o boletim epidemiológico da Direção-Geral da Saúde (DGS), no passado domingo.

A região de Lisboa e Vale do Tejo continua a ser a que tem mais casos confirmados, com 185 dos 445 registados.

Portugal registava zero óbitos pelo segundo dia consecutivo, mas os internamentos em enfermaria registaram um aumento de 27 casos, passando a 271, bem como nas unidades de cuidados intensivos com mais cinco internamentos, totalizando 54.

Os dados divulgados pela DGS, dia 30 de maio, mostravam também que estão ativos mais 189 casos, para um total de 22.822 e que 256 pessoas foram dadas como recuperadas nessas últimas 24 horas, num total de 808.813 recuperados.

Desde o início da pandemia, em março de 2020, em Portugal morreram 17.023 pessoas

Segundo o boletim, a região Norte tinha 160 novas infeções por SARS-CoV-2, totalizando 340.298 casos de infeção e 5.354 mortes, desde o início da pandemia.

Na região de Lisboa e Vale do Tejo foram notificados mais 185 casos, contabilizando-se até agora 320.972 casos e 7.212 mortes atribuídas à covid-19.

Na região Centro registavam-se mais 31

casos, acumulando-se 119.837 infeções e 3.021 mortos.

No Alentejo foram assinalados mais 14 casos, totalizando 30.179 infeções e 971 mortos.

Na região do Algarve, o boletim revela que foram registadas mais 17 infeções, acumulando-se 22.270 casos e 363 mortos.

A região Autónoma da Madeira registava dez novas infeções, contabilizando 9.705 casos e 69 mortes devido à covid-19.

Os Açores tinham 28 novos casos, contabilizando 5.397 casos e 33 mortos desde o início da pandemia, segundo a DGS.

O novo coronavírus já infetou em Portugal pelo menos 462.649 mulheres e 385.643 homens, mostram os dados da DGS, segundo os quais há 366 casos de sexo desconhecido, que se encontram sob investigação, uma vez que esta informação não é fornecida de forma automática.

Do total de vítimas mortais, 8.941 eram homens e 8.082 mulheres.

O maior número de óbitos continua a concentrar-se nos idosos com mais de 80 anos, seguido da faixa etária entre os 70 e os 79 anos.

O índice de transmissibilidade (Rt) do coronavírus SARS-Cov-2 em Portugal, atualizado na sexta-feira, manteve-se em 1,07 e a taxa de incidência de casos de infeção por 100.000 habitantes nos últimos 14 dias em 59,6.

## Marcelo espera que Bruxelas desbloqueie planos de recuperação até meados de junho

O Presidente da República espera que a Comissão Europeia desbloqueie “uma meia dúzia” de Planos de Recuperação e Resiliência até “meados de junho”, porque significaria “luz verde para os fundos ainda durante o verão”.

“Esperamos que, até meados de junho, a Comissão desbloqueie os planos, não todos, mas uma meia dúzia pelo menos, para o Conselho Europeu de fim de junho poder dar a luz verde, porque isso significa luz verde para os fundos ainda durante o verão. (...) Se sobrar para a presidência eslovena, quer dizer luz verde para os fundos só em setembro, outubro, o que já faz a diferença”, afirmou, domingo, Marcelo Rebelo de Sousa.

O Presidente da República prestava declarações aos jornalistas portugueses durante um passeio matinal em Ljubljana, cidade onde chegou no sábado à noite, e onde iniciou uma visita oficial de três dias à Eslovénia.

Poucas horas antes de se reunir com o Presidente esloveno, Borut Pahor, e o Presidente alemão, Frank-Walter Steinmeier, no castelo de Brdo, a cerca de 20 quilómetros da capital eslovena, Marcelo Rebelo de Sousa referiu que o encontro com os dois homólogos servirá para ver como o trio de presidências do Conselho da UE – de que fazem parte a Alemanha, Portugal e Eslovénia – está a correr.

“Sabemos que o fim do ano passado foi muito complicado, sabemos que o começo deste ano foi muito complicado por causa da pandemia. Esperamos que agora a parte final do plano seja muito menos complicada, e a Eslovénia tem o direito a beneficiar com isso, e vamos ver aquilo que está atrasado e o que foi feito”, informou.

Referindo assim que, durante o semestre português – que termina a 30 de junho, assumindo a Eslovénia a liderança do Conselho da UE a 01 de julho –, deram-se passos no “digital”, no “clima”, na “matéria dos fundos”, o Presidente da República frisou ainda que Portugal está a “fazer tudo” para que alguns Planos de

Recuperação e Resiliência Nacionais possam “ser aprovados até ao final de junho”, o que significaria que as verbas ficariam disponíveis “antes do outono”.

“O que dependia de nós, presidência, foi feito, na regulamentação para os planos, o início da apresentação dos planos... (...) O tempo de aprovação normalmente é longo, mas aqui muitos planos tinham sido discutidos ao pormenor, (...) e, portanto, é por isso que esperamos que, até meados de junho, a Comissão desbloqueie os planos”, apontou.

Marcelo Rebelo de Sousa sublinhou assim que considera que vai apresentar “um saldo positivo” do semestre português aos seus homólogos esloveno e alemão.

“Agora vamos ver o que é que a Eslovénia tenciona fazer para dar sequência a um processo que começou na Alemanha e que, depois, para o ano, terá a França”, sublinhou.

Interrogado sobre se não teme que a instabilidade política que se vive atualmente na Eslovénia – a oposição eslovena tentou abrir um processo de destituição ao Governo na quinta-feira, tendo o Parlamento chumbado a abertura do procedimento –, Marcelo Rebelo de Sousa sublinhou que, o facto de a tentativa da oposição não ter sido aprovada, “dá uma estabilidade que não haveria se o processo de destituição fosse para a frente”.

“E o Presidente, ele próprio, tem um papel estabilizador. (...) Tem sido um fator de estabilidade, e a permanência do Governo e do primeiro-ministro garante um início de presidência eslovena que é fundamental para a Europa”, sublinhou.

Até ao momento, 21 Estados-membros da União Europeia já entregaram os seus Planos de Recuperação e Resiliência à Comissão Europeia, tendo Portugal sido o primeiro a fazê-lo.

Marcelo Rebelo de Sousa efetuou uma visita oficial de três dias à Eslovénia, tratando-se do primeiro Presidente da República Portuguesa a visitar o país desde que Jorge Sampaio veio à Eslovénia em abril de 1999.

Covid-19

## Açores esperam ter 50% da população com “primeira dose” de vacina no final de junho

Os Açores ultrapassaram no fim de semana “a fasquia dos 40% da população vacinável, com a primeira dose da vacina” contra a covid-19, prevendo que “até final de junho 50% da população” possa já ter a primeira dose.

De acordo com uma nota enviada às redações pela Secretaria Regional da Saúde e Desporto, até ao final de sexta-feira “foram administradas nos Açores 126.130 doses de vacina contra a covid-19, correspondentes a 79.832 pessoas (39,41%) com 16 ou mais anos com a primeira dose, e 46.298 pessoas (22,85%) com ambas as doses”, no âmbito do Plano Regional de Vacinação.

À exceção do Corvo, a mais pequena ilha açoriana, onde o processo de vacinação está concluído, as restantes ilhas têm centros de vacinação que funcionam dia-

riamente.

O secretário regional da Saúde, citado na nota, sublinhou que o processo de vacinação contra a covid-19 “acelerou”, indicando que na sexta-feira “mais de três mil pessoas receberam a primeira inoculação da vacina, só em São Miguel”, e a região está “agora acima das duas mil inoculações diárias no arquipélago”.

O governante realçou o esforço dos profissionais de saúde em todas as ilhas, “não havendo até ao momento, notícia de algo que tenho corrido mal nos centros de vacinação no arquipélago” e o executivo açoriano prepara a inclusão de mais enfermeiros, “muito em breve”, na operação de vacinação em curso, por via de uma bolsa de profissionais disponíveis, criada para o efeito, em parceria com a Ordem dos Enfermeiros.

## Sismo de magnitude 3,7 sentido nas ilhas de São Jorge, Pico, Graciosa e Terceira

Um sismo com magnitude 3,7 na escala de Richter e epicentro a cerca de nove quilómetros a ENE (leste-nordeste) de Norte Pequeno, na ilha de São Jorge, nos Açores, foi registado na noite de sábado, informou a Proteção Civil açoriana.

Em comunicado, o Serviço Regional de Proteção Civil e Bombeiros dos Açores adiantou que, segundo o Centro de Informação e Vigilância Sismovulcânica dos Açores (Civisa) o evento ocorreu às 21:46 locais.

O sismo “foi sentido com intensidade máxima IV (Escala de Mercalli Modificada) nas freguesias de Norte Pequeno, Ribeira Seca e Calheta (concelho de Calheta, ilha de São Jorge), e nas freguesias

de Santo Amaro, Norte Grande, Manadas e Urzelina (concelho de Velas, ilha de São Jorge)”, acrescentou a nota.

O evento foi ainda sentido com intensidade III/IV na freguesia de Rosais (concelho de Velas) na ilha de São Jorge, III/IV nas freguesias de Santo António e São Roque (concelho de São Roque do Pico).

Este sismo foi também sentido com intensidade III nas freguesias de Guadalupe (concelho de Santa Cruz da Graciosa), e de Santa Luzia (concelho de Angra do Heroísmo, na ilha Terceira).

Contactada pela agência Lusa, fonte da Proteção Civil açoriana disse não haver até ao momento registo de danos materiais ou humanos.

Covid-19

## Governo da Madeira pretende vacinar jovens antes de início ano letivo

O Governo da Madeira pretende concluir o processo de administração da vacina da Pfizer aos jovens entre os 12 e 15 anos antes do início do próximo ano letivo, anunciou domingo o secretário da Saúde do arquipélago.

Pedro Ramos falava aos jornalistas no decorrer da visita que efetuou com o vice-presidente do Governo Regional, Pedro Calado, ao centro de vacinação do Funchal, instalado no Madeira Tecnopolo

O governante realçou que a Agência Europeia do Medicamento (EMA, na sigla em inglês) já deu a autorização para a vacinação abaixo dos 18 anos, com a utilização das vacinas da Pfizer e BioNtech, podendo o mesmo acontecer com outras que “têm o mesmo mecanismo de ação”, como a da Moderna.

“Estamos à espera que a Direção-Geral de Saúde tome a sua posição e a partir desse momento todos os nosso jovens serão vacinados antes do início do ano letivo”, declarou o responsável do executivo insular.

Pedro Ramos salientou que a Madeira “continua em busca de atingir o objetivo

da proteção completa, o que provavelmente será atingido em setembro”.

Neste momento, salientou, a região tem hoje 50 mil pessoas que já receberam as duas doses da vacina, o que “significa 20% da população” do arquipélago.

Pedro Ramos mencionou que houve 315 pessoas na Madeira que “apesar de estarem vacinadas voltaram a ficar infetados” com SARS-Cov-2, mas, assegurou, que “não tiveram problemas, estiveram sempre assintomáticos e não precisaram de internamentos”.

O Plano Regional de Vacinação covid-19 da Madeira estabelece três fases, a começar pelos grupos prioritários, ao que se seguem as pessoas com comorbilidades e, depois, o resto da população.

A estimativa aponta para que sejam vacinadas 50 mil pessoas na primeira fase, outras 50 mil na segunda fase e, por fim, 100 mil pessoas.

As primeiras vacinas foram aplicadas na Madeira a 31 de dezembro de 2020 e o contador registava, dia 20 de maio, que tinham sido aplicadas 144.492 vacinas contra a covid-19.

## Pais detidos na Madeira após saírem de hospital com filho recém-nascido sem autorização

Os pais de um bebé recém-nascido no Hospital Dr. Nélio Mendonça, no Funchal, foram detidos, na passada sexta-feira, pela PSP, após terem saído com o filho sem autorização da equipa médica, indicou o Serviço de Saúde da Madeira (Sesaram).

A responsável esclarece que o bebé estava à guarda do serviço social, depois de ter sido sinalizado como criança em risco, devido ao comportamento dos pais.

Os pais do bebé foram detidos na via pública, nas imediações do Hospital Dr. Nélio Mendonça.



# A portuguesa EDP vai fornecer eletricidade a Massachusetts

As empresas Mayflower Wind Energy e Anbaric Development Partners anunciaram dia 28 de maio terem assinado acordo para distribuir a energia eólica produzida offshore a partir da central de Brayton Point, em Somerset, frente a Fall River, na margem sul do rio Taunton.

Durante 50 anos, funcionou em Brayton Point a Brayton Power Station, a maior central termoelétrica a carvão na Nova Inglaterra e a última em Massachusetts, onde eram consumidas 40.000 toneladas de carvão de três em três dias para abastecer de eletricidade milhão e meio de residências de Massachusetts, quando as energias eólica e solar nem sequer eram consideradas opção.

Entretanto, as mudanças climáticas obrigaram o mundo a abandonar as fontes tradicionais de energia para reduzir a emissão de gases de efeito estufa e aumentar a utilização de tecnologias de energia renovável e o carvão, que fornecia metade da energia dos Estados Unidos, cedeu lugar às energias solar e eólica.

A central carbonífera de Brayton Point, que fechou em 2017, vai ser agora convertida em centro de distribuição da energia produzida pela Mayflower Wind, um parque eólico offshore a erguer em águas atlânticas ao largo de Massachusetts.



**EXPRESSAMENDES**

Eurico Mendes

Refira-se que energia eólica offshore, isto é no mar, tem melhores resultados. Os ventos são mais fortes e mais constantes e, por outro lado, alcançam velocidade maior do que em terra devido à inexistência de barreiras.

A energia eólica tem enorme potencial, sendo capaz de sustentar países inteiros e fornecer energia infinita, bastando para isso turbinas, que podem ser tão altas como um prédio de 20 andares e com três pás de 60 metros de comprimento.

No entanto, existem algumas razões pelas quais as turbinas eólicas têm sido criticadas, fazem muito barulho e podem perturbar os residentes próximos. No mar não se põe esse problema, embora os ventiladores das turbinas também possam afetar as aves marinhas.

Mas a verdade é que as turbinas permitem a transição energética necessária.

Segundo o GWEC, um órgão que representa o setor de energia eólica global sediado em Bruxelas e que reúne mais de 1.500 empresas e organizações em mais de 80 países, apesar da pandemia de coronavírus, a indústria eólica mundial teve o seu melhor ano de sempre em 2020 com um total de 95 gigavátios (GW) de nova capacidade instalada, o que representa um aumento de 53% e os entendidos prevêem um aumento da capacidade três vezes mais rápido na próxima década para corresponder às necessidades do consumo.

Esclareça-se que a Mayflower Wind Energy assinou em janeiro de 2020 um contrato de 20 anos com as empresas de distribuição de eletricidade de Massachusetts para compra da energia renovável que será produzida num parque eólico em alto mar.

A Mayflower Wind é um consórcio controlado em partes iguais pela Shell Renewables and Energy Solutions e a Ocean Winds, uma colaboração eólica offshore da multinacional francesa Engie e da portuguesa EDP Renewables.

A Royal Dutch Shell ou simplesmente Shell, é a terceira maior companhia petrolífera e líder da indústria petroquímica. Mas a Shell sabe desde a década de 1960 que a queima de combustíveis fósseis tem impactos significativos na saúde humana e por isso pretende tornar-se um negócio de energia sem emissões de dióxido de carbono até 2050 e já está a produzir energia eólica offshore ou solar em diferentes partes do mundo.

A EDP é o grupo Energias de Portugal, com sede em Lisboa e que controla a quase totalidade da produção e distribuição de energia elétrica em Portugal Continental. Em 2007, o grupo criou uma subsidiária para as energias renováveis, a EDP Renováveis, com sede em Madrid, Espanha e que é considerada hoje a terceira empresa mundial em energias renováveis e o segundo maior operador em energia eólica, com mais de 180 parques eólicos em 14 países da Europa, América



do Norte e América do Sul.

Em 2011, a EDP Renováveis comprou (2,15 bilhões de dólares) um dos maiores produtores mundiais de energia eólica, a Horizon Wind Energy, que pertencia ao banco Goldman Sachs e mudou o nome da empresa para EDP Renewables North America e tornou-se a quarta maior geradora de energia eólica do mundo.

Instalada em Houston, Texas, nas mesmas instalações que acolham a Horizon Wind Energy, a EDP Renewables North America está hoje disseminada por todo o território norte-americano: tem 53 parques eólicos, sendo o terceiro maior operador dos Estados Unidos em termos de capacidade instalada de produção de energia eólica, e possui ainda oito parques solares, produzindo mais de 7.200 megawatts (MW) de energia renovável.

Megawatts (megavatio em português) é uma unidade de potência elétrica equivalente a um milhão de watts (vátios).

Mas quanto à EDP nos Estados Unidos, é por exemplo a maior operadora de parques eólicos no Illinois, com cinco parques e uma capacidade operacional de 1.201 megawatts de energia limpa suficiente para abastecer 412.000 residências. Um desses parques, o de Meadow Lake, é o maior dos Estados Unidos e tem uma capacidade instalada de mil megawatts, correspondente a fornecer eletricidade a 300.000 casas, ou seja, a uma cidade como o Porto.

No tocante à energia solar, a EDP Renewables North America está a construir um projeto de 74 megawatts na Carolina do Norte, que deverá começar a funcionar em 2022 e fechou recentemente contrato para construção do Indiana Crossroads Solar Park, projeto de 200 megawatts e adquiriu (por 119 milhões de dólares e à investidora de energias renováveis C2 Energy Capital LLC) 85% da empresa C2 Omega, cujo portefólio inclui várias centrais em operação, outras em desenvolvimento e ainda um pipeline de cerca de 120 megawatts em 16 estados.

Quanto à energia eólica, o peso da EDP Renewables North America ficou patente na vitória da empresa no concurso público para exploração da central Vineyard Wind 1 na costa de Massachusetts, que ficará 38 km a sul da ilha de Martha's Vineyard e 55 km ao sul da península do Cape Cod, com uma potência de 1.600 megawatts e que deverá estar a funcionar em 2023 com 84 turbinas instaladas.

O complexo irá gerar eletricidade para abastecer mais de 400.000 consumidores no estado de Massachusetts e além de evitar a emissão de mais de 1,6 milhões de toneladas de dióxido de carbono/ano, o equivalente a retirar 325.000 veículos das estradas.

O projeto Vineyard Wind foi aprovado pelo US Bureau of Ocean Energy Management e é considerado chave para o cumprimento das metas do presidente Joe Biden, que considerou a promoção das energias renováveis prioridade do seu governo e tem um plano para instalar parques eólicos no mar ao longo das costas do Atlântico e do Pacífico e fornecer 30.000 megawatts de energia a mais de 10 milhões de residências até 2030, permitindo eliminar a emissão de 78 milhões de toneladas de dióxido de carbono/ano e contribuir para os esforços contra a mudança climática, segundo a Casa Branca. Até 2030, cerca de 20% da eletricidade que os Estados Unidos consumirão pode vir da energia eólica.

O parque eólico ao largo da costa de Massachusetts será o maior projeto da EDP Renewables North America no mercado norte-americano, com um total de 1,6 gigawatts (GW) de capacidade e que equivale a quase 15% de toda a potência que o grupo EDP opera em Portugal. Quando estiver construído, o parque, que também suplanta a dimensão do que a EDP está a construir na Escócia (o seu maior projeto offshore em curso), estará preparado para acomodar até 1,6 gigawatts, o suficiente para abastecer anualmente com energia limpa mais de 680.000 casas, referiu a EDP Renováveis em comunicado.

E essa energia representará economia para os residentes de Massachusetts. Incluído no pacote de estímulo económico aprovado pelo Congresso está um crédito fiscal que permitirá à Mayflower Wind vender eletricidade

a \$0,08 por quilowatt-hora. A média estadual em 2019, de acordo com o State House News Service, era de cerca de \$0,18 por quilowatt-hora.

Além de energia limpa e uma pequena redução nos custos de energia, a empresa comprometeu-se também a dar milhões de dólares para ciência marinha e pesquisa pesqueira, melhorias portuárias e um programa de eletrificação de baixa renda, de acordo com o State House News Service.

O parque utilizará turbinas eólicas Haliade-X da GE Renewable Energy, que atualmente são as mais potentes em funcionamento, com até 13 megawatts de potência e uma altura de 248 metros. Cada uma dessas turbinas pode economizar 52.000 toneladas de dióxido de carbono por ano e em uma só rotação pode gerar a energia necessária para um lar por mais de dois dias.

Por seu turno, a empresa espanhola Windar Renewables será a encarregada de fabricar as fundações dos aerogeradores. O contrato tem um valor de aproximadamente 100 milhões de euros e significará a criação de 400 postos de trabalho nas suas instalações nas Astúrias.

A Vineyard Wind conferiu à empresa italiana Prysmian Group um contrato avaliado em 200 milhões de euros para a fabricação e implementação do sistema de cabos submarinos que ligará o parque eólico com a rede elétrica em terra. O projeto precisará de 134 quilómetros de cabos elétricos de corrente alternada de alta tensão.

Finalmente, a empresa norte-americana Southwire, de Huntersville (Carolina do Norte), foi selecionada como principal fornecedora dos cabos terrestres. Dessa forma, no primeiro trimestre de 2023 fabricará e instalará mais de 51 quilómetros de cabos de alta tensão.

Acrescente-se que a Vineyard Wind apresentou às empresas de distribuição elétrica de Massachusetts um conjunto de propostas para desenvolver um segundo parque eólico offshore, Vineyard Wind 2, que se situará ao sul do primeiro. As propostas incluem um projeto de 400 megawatts e duas opções para realizar outro de 800 megawatts.

Atualmente, os Estados Unidos têm apenas um único parque eólico marítimo. Trata-se do Block Island Wind Farm, localizado a 6 km da Ilha Block, ao largo de Rhode Island. Entrou em funcionamento em 2016, tem apenas cinco turbinas e consegue produzir 125.000 megawatts de eletricidade anualmente e que é distribuída pela National Grid.

Mas na maioria dos 50 estados já existem turbinas eólicas terrestres que geram 4,5 % da eletricidade e o Departamento de Energia prevê que essa percentagem aumentará para 35% em 2050, eliminando 12,3 gigatoneladas de emissões de gases de efeito estufa e outros poluentes, incluindo milhões de toneladas de dióxido de enxofre e óxidos de nitrogénio. O ar mais limpo resultante de emissões reduzidas significará uma melhor saúde e menos danos materiais devido à poluição.

Presente em 15 mercados internacionais de ambos os lados do Atlântico, a EDP é um dos mais importantes intervenientes nesse processo e por isso obteve um lucro de 556 milhões de euros em 2020, mais 17% que no ano anterior, impulsionado pela venda de ativos nos Estados Unidos e em Espanha.

Pode portanto concluir-se que a multinacional portuguesa tem um futuro luminoso, mas as coisas também podem obscurecer-se. É que o governo socialdemocrata de Pedro Passos Coelho decidiu que a estatal EDP devia ser privatizada e teve a brilhante ideia de a vender a uma empresa estatal estrangeira e ainda por cima da China comunista.

Foi, aliás, a primeira privatização do governo de Passos Coelho, em dezembro de 2011, 21,35% da EDP foram vendidos à China Three Gorges por 2,69 mil milhões de euros e os Estados Unidos já reagiram.

O secretário de Estado da Energia da administração Trump, Danny Brouillette, considerou a participação chinesa na EDP um desafio para o seu país.

Numa conferência em Lisboa, Brouillette adiantou mesmo que "a preocupação que há é que à medida que a EDP continua a crescer nos Estados Unidos, que nós esperamos que continue, a presença do investimento chinês na EDP possa apresentar problemas (...) e isso é o que estamos a avaliar". Segundo o seu presidente, Miguel Stilwell, a EDP é "uma empresa orgulhosamente portuguesa, de matriz portuguesa". Só que os chineses têm uma palavra a dizer na gestão da empresa e isso poderá não agradar aos Estados Unidos.



## O avião



**DESDE LISBOA  
PARA AQUI**

Hélio Bernardo Lopes

Aí nos surgiu o mais recente caso envolvendo um avião comercial, desta vez voando de Atenas para Vilnius. Dado que a bordo não viajava Edward Snowden, com o voo a realizar-se entre Toronto e a cidade do México, a Força Aérea dos Estados Unidos não pôde fazer o que agora se viu com os militares bielorrussos, ou seja, obrigar o avião a aterrar em território norte-americano, dado estar a bordo um americano traidor, demandado pela justiça (aos olhos do poder norte-americano, claro está).

Acontece que estava no interior do avião um jovem jornalista bielorrusso, como aqueles que trabalhavam em Gaza, tanto na empresa de televisão árabe, como na Associated Press, mas a verdade é que este caso mais recente é mau, ao passo que aqueles não passaram de um erro. Para já não falar dos jornalistas que se encontravam em certo hotel de Bagdad, quando, fruto do vento vindo do deserto, um carro de combate norte-americano os alvejou. Simplesmente, tudo foi aqui a força do vento, porque o tiro era de mero aviso e destinado a passar ao lado.

Passando para a zona da ocupação territorial, o caso da Crimeia é terrível, mas já assim se não dá com as extensas ocupações (e em crescendo...) de territórios da Cisjordânia por Israel. E se nos quisermos centrar no domínio das mortes, ou de tentativas de tal, o caso dos Skripal foi um horror – ninguém morreu, estando hoje na melhor das boas –, mas já o de Kashoggi continua à

espera da passagem das décadas...

Sem espanto, visionei com uma graça fantástica as palavras de Augusto Santos Silva, em que referiu o perigo para a vida dos passageiros deste mais recente voo (!!!), quando nada se comparou ao que se passou com Kashoggi e sobre que caiu, no Ocidente, um extenso manto de silêncio. Para já não referir a recente libertação de um islamita depois de mais de uma década – ou duas...? – em Guantánamo, sem culpa formada, sem julgamento, sem direito a defesa, submetido a torturas ultrajantes e sem um cêntimo do dólar de indemnização. Objetivamente, o Ocidente é uma vergonha em termos de violação de Direitos Humanos.

Para se perceber bem o que é a moral do Ocidente, vale a pena voltar aqui a aconselhar o leitor a ler a obra, **MOSSAD – Os Carrascos do Kidon**, de Eric Frattini, e que a Bertrand Editora deu à estampa já no presente ano de 2021. Quem se determinar a ler a presente obra, talvez tenha vantagem em comparar com o que sempre ouviu dizer da velha Direção-Geral de Segurança, recordando, por igual, casos de homicídios sumários passados na França de De Gaulle, ou no Reino Unido, logo após Margaret Thatcher chegar ao poder. É como na velha chamada de atenção: **leia, pense e compare**.

Por fim, uma notinha, tendo presente a histórica obra de Louis Pauels e Jacques Bergier, **O DESPERTAR DOS MÁGICOS**, cuja leitura também há muito venho aconselhando: **e se tudo não tiver passado de uma rasteira das secretas ocidentais a Lucashenko?** Indo a bordo o tal jornalista, de pronto ele viria a ser descoberto, assim se criando mais um Kilas no Leste pró-russo. Objetivamente, não é impossível, o que facilmente se poderá perceber lendo a anterior obra de Eric Frattini. Há que recordar um dos nossos filmes históricos: **calem-se, mas é, papalvos há muitos!** Além do mais, em política o que parece até é...

## Aprendizagem no trabalho: o lado informal



**RECURSOS  
DOS HUMANOS**

Pedro Almeida Maia

Normalmente associamos a aprendizagem a um evento formal: sala de aula, projetor, lápis e papel — hoje substituído pelos ecrãs do *e-learning*. Mas é sabido que, no trabalho, mais de 70% das aprendizagens ocorrem noutros contextos. Pode não existir o número mínimo de formandos que justifique uma ação de formação, pode haver urgência em preparar aquele trabalhador, e há aptidões que se treinam muito melhor *on-the-job* do que numa palestra.

Mas o que são aprendizagens informais? Os comportamentos informais de aprendizagem ocorrem quando um trabalhador demonstra intenção de desenvolver aptidões ou de adquirir conhecimentos. Por exemplo: interessa-se pelos porquês dos procedimentos, questiona a forma como são feitas as coisas, procura a experiência dos colegas mais antigos, voluntaria-se para projetos novos, introduz abordagens diferentes às tarefas diárias, e pede *feedback* para melhoria contínua. Os comportamentos informais de aprendizagem evidenciam-se mais em trabalhadores com níveis de desempenho mais altos, mas podem ser potenciados para todos.

O que podem fazer os gestores para incentivar estas práticas? Começar por verificar se existe *flexibilidade* suficiente para que os trabalhadores adiram à experimentação, se têm *autonomia* para procurar os recursos necessários e se dispõem de *apoio* durante o processo, pois nem todos aderem da mesma forma, nem sequer ao mesmo ritmo. Estes três fatores tendem a tornar-se cada vez mais inacessíveis à medida que as empresas crescem.

No caso de já ocorrerem comportamentos informais de aprendizagem, é fulcral aplaudi-los e sublinhar que aquele é o rumo para a melhoria. Os trabalhadores necessitam de saber — e especialmente sentir — quando estão no caminho certo, ao invés de apenas serem acusados nos becos sem saída.

É necessário perceber qual o percurso profissional que cada indivíduo pode e está disposto a fazer, que tipo de tarefas o estimulam, qual o potencial escondido. Perguntar diretamente ou auscultar colegas ajudará, mas nada como medir: existem ferramentas próprias para o efeito, desde questionários a testes psicotécnicos que revelam aptidões, interesses e até o potencial de liderança.

É comum os gestores terem noções deturpadas do dia-a-dia dos seus trabalhadores. Afinal, não podem estar sempre a espreitar-lhes sobre o ombro — nem devem! Porém, é conveniente ter uma noção da carga laboral. É mais provável que ocorra aprendizagem informal em ambientes com níveis equilibrados de exigência quantitativa. Em compensação, podem ser criadas iniciativas, como “dias de aprendizagem interna”, “tardes com o mestre do ofício”, ou simplesmente atribuir-lhes projetos estimulantes. Mas colocar um trabalhador horas seguidas diante de documentação técnica não representará grande incentivo. Deverá existir um objetivo subjacente à consulta de registos — como a necessidade de posteriormente explicá-los a colegas. Sem esses desígnios, as taxas de retenção caem vertiginosamente.

Uma cultura de incentivo à aprendizagem informal aumenta os níveis de compromisso dos trabalhadores, desenvolve novas competências, impulsiona a polivalência e a produtividade, reduz as taxas de *turnover* e promove a segurança psicológica. São demasiadas vantagens para lhe ignorarmos a importância.

## Festa do Espírito Santo no Corvo



**RETRATOS  
DO CORVO**

Fernando A. Pimentel

A festa do Espírito Santo na ilha do Corvo remonta remonta aos primórdios do povoamento da ilha e tem características muito próprias.

A sua organização está a cargo de dois Mordomos e sete Cabeças, escolhidos através de um sorteio efectuado entre os homens adultos da ilha. Os Mordomos são os responsáveis máximos por toda a organização da Festa, os Cabeças colaboram e auxiliam nas várias tarefas inerentes às festividades, de forma a que tudo corra com o maior brio possível.

No início, no dia da Festa eram celebradas duas missas: a «Missa Primeira» e a «Missa Solene».

A chamada «Missa Primeira» era realizada logo ao amanhecer. Uma missa sem festejos, destinada aos mais idosos, aos doentes, aos viúvos e aos enlutados. A «Missa Solene» acontecia às 10 horas e integrava o sacerdote que transportava a Coroa, os Mordomos, os Cabeças. A Banda Filarmónica Lira Corvense e um grande número de fiéis completavam a Procissão, formando um imenso mar de veneração, respeito e adoração pela Terceira Pessoa da Santíssima Trindade.

A carne e o pão constituem desde sempre um dos momentos mais simbólicos, apreciados e característicos das Festas. No Domingo anterior ao da Festa, é feito o «Rol da Carne», tradição que ainda se mantém. Os Mordomos, os Cabeças e alguns fiéis, sempre acompanhados pela Coroa, por algumas Bandeiras e pela Banda Filarmónica Lira Corvense, percorrem todas as habitações da vila para saberem quantos quilos de carne cada família deseja adquirir.

Na Quinta-Feira anterior ao Domingo da Festa, sempre acompanhados pelas Insígnias do Divino Espírito Santo, os Mordomos, os Cabeças e muitos outros devotos, deslocavam-se em romaria para a Cruz do Rego D'Água, local onde era escolhido o gado que, posteriormente, havia de ser abatido, cortado e vendido à população.

No Sábado, logo pela manhã, depois de ser ben-

zida pelo sacerdote, era distribuída pela população.

Todas estas cerimónias eram acompanhadas pelas Insígnias do Divino Espírito Santo, nomeadamente, a Coroa e as Bandeiras. Durante vários anos, a distribuição desta carne também era um dos momentos de grande alegria e convívio, principalmente entre as crianças e adolescentes.

A carne, depois de benzida, era colocada em tabuleiros vermelhos, transportados por jovens para as casas das pessoas que a tinham arrolado. A acompanhar estes tabuleiros seguiam outros de cor branca, onde as pessoas colocavam um pão que era, posteriormente, depositado na Casa do Espírito Santo, benzido e distribuído pela população.

Intimamente ligada à parte religiosa está a profana, que constitui momentos de grande diversão e alegria. Segundo os relatos orais, a Festa sempre se realizou no largo do Outeiro. Nos seus primórdios consistia apenas na distribuição de pão pelas famílias mais carenciadas e pelas crianças. Com o passar dos anos, o pão foi substituído pela massa sovada e pelas rosquilhas. A partir dos finais dos anos sessenta do século passado, começaram a surgir as arrematações, a Quermesse com o bazar, onde eram vendidas as sortes que faziam as delícias das crianças.





# A humanidade não vive em decadência porque nunca foi melhor...



## MEMORANDUM

João-Luís de Medeiros

### 1 – Não! Não vamos adiar o Futuro...

Tal como eventualmente terá acontecido aos eventuais leitores da crónica *memorandum*, também tenho tido o privilégio de gozar alguns momentos de frescor espiritual vividos à sombra das palmeiras da prudência. Estou talvez a denunciar a hipótese de ter atingido aquela idade em que as ambições da sobrevivência são substituídas pelo entusiasmo genuíno da prática do bem-comum...

Nem sempre consigo localizar a sombra meiga das palmeiras da memória. Como diz o poeta: *“palmeira-mulher-muralha – donzela da natureza – orfã da antiguidade: que segredo universal palpita na profundidade do teu verbo vegetal?”*

Para evitar a poluição do bom-senso, diria apenas que *Sol & Sombra* são colegas fiéis da preservação do nosso planetóide. Apesar do delírio sombrio dos profissionais do ciúme, dir-se-ia que a *‘boa sombra’* não se preocupa em ensombrar a beleza da claridade alheia. De resto (sem magoar a infantilização dos adultos), vivemos à sombra da história: existência humana é feita de chegadas e partidas, encontros e reencontros, lágrimas, gargalhadas...

### 2 – só andando aprendemos a andar....

Nas habituais alocações apresentadas durante

a Primeira Legislatura do Parlamento Açoriano (período *“Antes da Ordem do Dia”* - 1976-80) tinha por vezes o (discutível) hábito de convidar os morgados do feudalismo micaelense a visitar *‘o terceiro-mundo açoriano’*. Apetece recordar alguns dizeres do antigo deputado europeu, dr. Cunha de Oliveira: *“os Açores são uma região oceânica formada por S.Miguel rodeado por oito ilhas”*.

Fiquemos por aqui: naquele tempo não havia ainda a emplastrada situação da SATA (*Sociedade Angélica de Tachos Açorianos*); nem sequer pululava o actual susto provocado pelo (esperado?) esvaziamento do adorado “saco-azul” das Lajes... Como continuo a fazer parte do entristecido grupo que continua a escutar o eco de *“Grândola Vila Morena”*, recorde a última vez que participei numa celebração colectiva alusiva à Revolução dos Cravos (como membro do grupo parlamentar do PS, na Assembleia da República - Abril, 1978). Ora, o estimado *25 de Abril* parece cada vez mais reduzido a calhamaço castiço do *porreirismo* lusitano. Porém, continuo aderente do veterano conceito de que *revolução política não é um evento, mas sim um processo*: democracia não é um troféu – é uma ferramenta de recurso!

Desde então temos procurado aderir ao seguinte mandato (voluntariamente consentido): cuidar da trincheira que nos separa e defende dos *caixeiros-viajantes* do carreirismo partidário, ou seja, dos satânicos mercenários do *‘paraquedismo-ideológico’*. Hoje em dia, há que andar de olho-aberto para neutralizar a pseudo-coragem dos larápios modernos: sim, os tais que não arracam as carteiras às velhinhas; nem sequer lhes apetece ‘rapar’ as moedas das caixas de esmola das igrejas. Segundo os entendidos, roubar

deixou de ser um expediente para amadores, para ser uma palhaçada com requintes electrónicos...

Grande parte da comunidade açoriana está a ficar desperta para o facto de que a Autonomia regional não foi idealizada para empregar massagistas do turismo político: **beber, comer, receber... sem nada fazer!** Não é difícil notar que a maioria da classe política vigente está a gerir mais uma crise espalhada pela tosse-convulsa do cosmopolitismo insular. Açorianidade continua caloir no seu atribulado percurso europeísta...

Bem-aventurado seja o repouso devido ao esforço honesto. Porém, atrever-me-ia a enviar uma sugestão eivada de cordial fraternidade: esperamos que a diáspora lusófona não desista de enfrentar os desafios geo-estratégicos da açorianidade ... Sim, somos herdeiros de ideias já pensadas; vamos visitar os lúcidos dizeres do general Henrique Galvão: *“... a mentira só é habilidade diplomática enquanto a verdade não a desmente.”*

Caramba! – já ia prestes a esquecer que o meu mandato parlamentar terminou em Setembro /1980. Agora, vivemos envolvidos pelo vírus capitalista que sabe denunciar e aplaudir o gargalhar dos cruéis investidores na *dor desnecessária* do vizinho.

Enfim, estamos a poetizar o quotidiano sem o falsificar, na crença de que **“a pensar também se reza”**. Sem motivos para falar do futuro, diria apenas que o Futuro simplesmente acontece à medida que o Presente se cansa da gente... Viva a Esperança!

*O autor do texto continua aliado à antiga grafia.*

## Vacinar ou não?



## CRÓNICA DO ATLÂNTICO

Osvaldo Cabral

O Secretário Regional da Saúde tem razão: as medidas sanitárias devem ser adaptadas conforme as circunstâncias.

Não se trata de recuar ou avançar precipitadamente, é tudo uma questão de avaliação do momento e da dimensão das implicações de cada medida.

É neste quadro de bom senso que faz todo o sentido avaliar profundamente os prós e contras de uma vacinação massiva em Rabo de Peixe.

Devem os prevaricadores serem vacinados?

É um prémio ou é uma precaução para estancar o contágio que nunca mais pára?

Esta questão não é propriamente uma originalidade nossa. Ela decorre em todas as regiões onde o problema se coloca em matéria de prioridades de risco.

Por exemplo, a Ministra da Saúde veio esta semana alertar que a abertura da economia depende de muitos factores a considerar, tendo pedido uma reavaliação aos peritos, cientistas e profissionais de saúde, face à situação de “a quase totalidade da população em maior risco estar vacinada” em Junho para saber se haverá mudanças de regras de vacinação.

Depois de uma reunião dos ministros da Saúde dos 27, Marta Temido explicou que a estratégia, por exemplo, para o Algarve, que admite começar já a vacinar os mais jovens, faz parte das estratégias particulares a considerar.

Isto é, a comunidade jovem do Algarve está a concentrar-se neste início de verão nos locais mais frequentados pelos turistas, sendo uma autêntica “bomba” exposta ao contágio.

Se queremos uma imunidade rápida e um Verão tranquilo para receber turistas, é imperioso reflectir sobre todas as hipóteses, incluindo a vacinação de grupos ou comunidades onde o contágio se apresenta devastador, como é o caso de Rabo de Peixe.

Não é nenhum estigma. Trata-se de saúde pública e da defesa de uma ilha inteira.

Resta saber se esta é a solução para o problema. Os especialistas dizem que não, alegando que a imunidade de grupo só se consegue com a vacinação da ilha inteira.

Outra coisa é a sensibilização para a vacinação.

Não se compreende que, passadas tantas semanas depois do Governo Regional ter anunciado uma vasta campanha publicitária de sensibilização para as vacinas e combate à Covid, continue tudo na mesma.

Pelo que vamos sabendo, é mais uma prova de que a monstruosa máquina burocrática da administração pública regional não funciona, ou funciona tão mal, tão mal, que nem para pôr de pé uma simples campanha pública de sensibilização se mostra competente.

Uma vergonha para esta administração pública regional, que só alimenta burocracias, interesses particulares e faz desmotivar quem ainda acredita na política descentralizadora e autónoma da região.

Alimentaram o monstro durante anos e agora não sabem lidar com ele.

É disto que também se faz o atraso destas ilhas.

## Pão, uma oração



## DO TEMPO E DOS HOMENS

Manuel Calado

Pão divino. Pão da “última ceia”.  
pão de milho, trigo ou de centeio.  
cozido em forno de lenha, de tijolo e barro.  
pão de festa ou de enterro.  
pão do pobre e do rico.  
pão de opíparos jantares com vinho e alegria.  
pão do pobre, pedido a rezar.  
pão da hóstia consagrada. Pão de milho que sustenta a vida suada do lavrador.  
“O mãe, dá-me pão com côdea”.  
pão moído, amassado, crescido e benzido, metido no forno aquecido com vides ou ramos secos de pinheiro.  
“Senhor dá-nos o pão nosso de cada dia”.  
pão duro de escravos a caminho da América.  
pão de festa p’ràcompanhar o leitão.  
“pão que o diabo amassou”,  
pão na sacola do clandestino,  
fugido à polícia como coelho espantado”.  
pão do pescador que fiska o fiel amigo nos mares gelados da Terra Nova.  
pão das migas do velho ceifador alentejano e do cavador de vinha em terras da Bairrada.  
pão do século dos séculos, de hoje e de sempre.  
“mãe dá-uma côdea, que eu gosto de roer”,  
Pão da pandemia comido com gosto ou raiva de quem mais não pode aguentar.  
Louvado seja o pão  
pão vida, amor e coração.



## Verdura com fartura



**CRÓNICA  
DA CALIFÓRNIA**  
Luciano Cardoso

Já lá vai bem mais de meio século, mas a lembrança ainda me está fresquinha do imediato impacto que teve no meu torrão natal a saudada chegada do então jovem sacerdote faialense, Manuel Raimundo Correia, a meados da buliçosa década de sessenta. Buliçosa para o mundo que começava a sentir progressivos efeitos duma valente sacudidela social; para a Ilha, no entanto, ou para as nossas ilhas, nem tanto. Quaisquer mudanças vinham lentas porque a insularidade não perdoava e progresso, fosse lá do que fosse, era vê-lo por um canudo. Vivíamos naquele marasmo ilhéu quando o dinâmico padre Raimundo, recentemente ordenado, lá chegou trazendo consigo um apreciado punhado de ideias novas e iniciativas positivas que a malta jovem começou logo a ver com muito bons olhos. A freguesia estava a precisar daquela salutar lufada de ar fresco.

Divididos na tola casmurrice de dois patéticos partidos – “os de baixo” e “os de cima” – os meus pitorescos Biscoitos acabavam de inaugurar a sua vistosa Igreja Nova, o templo mais moderno e arejado de toda a Ilha. Foi uma obra erguida com o suor em bica das gentes locais, mas que gerou enorme polémica acesa nas relações incendiadas entre as más línguas daquele aprazível lugarinho à beira-mar plantado. A maioria dos de cima não queriam reconhecer a nova igreja paroquial em baixo e quase todos os de baixo deixaram de pôr pé na Igreja de cima. O pé de vento estava armado num feio beco que parecia não ter saída aquando da entrada oficial do novel pároco para o novo passal.

Na viçosa juventude dos seus vinte e poucos anos de idade, sem tempo nem pachorra para manhosas mesquinhas, o novo prior arregaçou as mangas e deitou mãos à obra de tentar limpar espessas teias de aranha das mentes mais retrógradas que por ali habitavam. Sabia que não era fácil o desafio que o esperava de lidar com a irritante teimosia dos mais velhos e tratou logo de fomentar o melhor da sua pastoral entre o desassossego dos mais novos. Até eu, na altura ainda fedelho da escola primária, beneficieei em grande do seu irrequieto dinamismo e imensa vontade em por ali desempoeirar as mais ranhosas mentalidades. Bom músico, arrancou logo com um grupo coral e tratou de fundar um grupo juvenil pondo a malta jovem prontamente em movimento com rapazes e raparigas a conviverem ante alguns desconfiados olhares adultos. Também havia velhos do Restelo nos Biscoitos e a coisa começava a dar que falar.

Acabou-se a antiga missa em latim do padre com as costas viradas para o povo lá na Igreja Velha onde me batizei e, porque à volta do altar na Igreja Nova abundava espaço para se preencher, o sr. padre contentou a petizada ao começar a celebrar a Eucaristia com seis meninos do coro ao seu redor, três de cada lado. Todo contente por ser um deles, e “bem ensinadinho” como sempre fui, não levou muito tempo para o bom sacerdote me perguntar se eu queria ir estu-

dar para o Seminário. Obviamente indeciso naquela minha tenra idade, jamais esquecerei o astuto estrategema que ele usou para me convencer – “gostas de jogar à bola?” Era do que eu mais gostava na minha meninice e acenei-lhe com a cabeça que sim. “No Seminário, vais jogar à bola todos os dias.” E pronto, acabada a quarta classe, lá fui eu no Ponta Delgada para São Miguel sem saber se um dia chegaria a padre vigário ou, quiçá, talvez mesmo a jogador de futebol. Sonhar não custa.

Sempre fui do Benfica desde pequenino. Bicampeões europeus e com o Eusébio então a explodir em estrela mundial, os encarnados ganhavam quase sempre naquele tempo e isso fazia-me feliz. Afinado pela melodiosa estória dos cinco violinos, o padre Raimundo não escondia o seu apaixonado sportinguismo. Mal chegou à freguesia, espantou os velhos mais prezados e as velhas mais rabugentas ao juntar-se à rapaziada no largo da igreja em disputadas jogatanas de futebol que faziam os carros prevenirem os seus travões e as janelas acautelarem os seus vidros. De início, a vizinhança estranhou, mas depois habituou-se e até começou a gostar do jeito brincalhão que aquele ariado padreca tinha para lidar com os mais novos. Ficou-me para sempre na memória o seu contagiante bom humor.

Sentados nos degraus da igreja, ao cair duma daquelas amenas noites de verão e após uma dessas renhidas peladinhas, ele lá decidiu puxar pela língua aos miúdos benfiquistas como eu agarrado ao argumento do nosso sangue ser vermelho, “sem ele não há vida, sr. padre.” Lembro-me bem do seu olhar brilhante e do seu falar trocista, “eh rapaz, já pensaste bem se subirmos ali à Caparica (ponto alto da freguesia), o que vamos ver...?..As vinhas, os pomares e as pastagens desta linda freguesia é tudo verde, não é? E se formos dar a volta à ilha, nem se fala – é só verdura com fartura por todos os lados. Convence-te, sem verde é que não há vida.” Pois é. “Papa lá essa que é para aprenderes, Luciano”, engoli eu para com os meus botões longe ainda de perceberem que, no jogo da bola como na arena da vida, todas as cores têm o seu distinto valor e devem merecer-nos o máximo respeito.

Foi uma das válidas lições que aprendi logo como putito ingénuo às apalpadelas nesta vida, naturalmente mais larga do que comprida. Neste nosso mundo ensarilhado em contínuos conflitos das mais variadas espécies – e deixem-me cingir apenas ao “nosso” futebol – espaço não falta para coabitarmos em harmonia com os sagazes voos das águias, os ferozes rugidos dos leões e até as nojentas cuspidelas dos dragões. Lugar há de sobra para todos. Do que nem tanto há e bem mais se precisa é respeitinho pelas diversas paixões e diferentes opiniões. Esta vida são dois dias. Francamente, andarmos para aí aos pontapés e caneladas “futebolísticas” ou políticas uns nos outros sem apelo nem agravo, a meu ver, não faz qualquer sentido.

P.S. Manuel Raimundo Correia, que trocou depois o ofício de padre pelo de professor, faleceu vítima dum feio cancro há já uns bons anos. Marcou imenso o meu crescer e devo-lhe muito de quem sou. Por isso, aproveito para lhe enviar daqui para o céu os meus Muitos Parabéns, extensivos igualmente a todos os meus amigos sportinguistas. Este foi um ano de verdura com fartura.



## Sobre *Libertem as crianças*, de Carlos Neto



**CRÓNICA DAS  
ILHAS DE BAIXO**  
Victor Rui Soares

ao meu irmão Raimundo Soares

Carlos Neto, professor há quase 50 anos, catedrático da Faculdade de Motricidade Humana da Universidade de Lisboa e um dos maiores especialistas mundiais na área da brincadeira e do jogo, é autor do livro *Libertem as crianças* – a urgência de brincar e ser ativo (Contraponto Editora, 2020) que acabo de ler com muito interesse e proveito.

Estamos perante uma das vozes mais ativas na defesa de um novo conceito de escola, da importância da ecologia na educação, na mudança de qualidade de vida de miúdos e graúdos. Tornou-se viral a sua afirmação de que “estamos a criar uma geração de totós, de uma imaturidade inacreditável”, e por defender o regresso das crianças a uma vida mais ativa e natural.

Segundo este pesquisador, existe uma iliteracia física crescente nos petizes, que vem de uma grande inatividade, com muitos medos e superproteção por parte dos adultos. As crianças não se podem sujar, não podem andar à chuva, não podem subir às árvores, não podem cair... O trajeto casa-escola-casa, que antes era feito a pé juntamente com os colegas, passou a ser feito de carro e autocarro. Resultado: os mais pequenos estão a ficar cada vez mais imaturos em habilidade e destreza física. E dá vários exemplos: crianças de 3 anos queixam-se de que estão cansadas ao fim de 20 minutos de brincadeira; outras, aos 5 anos, nem sequer sabem dar uma cambalhota e, aos 7 anos, são capazes de programar em computador, mas não sabem atar os sapatos...

Mesmo que os pais lhes queiram dar mais liberdade, o tempo que têm não o permite. Esta situação está longe de ser resolvida e as crianças continuam escravas do tempo dos pais. Têm currículos extensos e intensos e continuam com pouco tempo para se mexerem.

Carlos Neto denuncia o facto de as escolas não possuírem espaços decentes para brincar, já que o recreio não é enquadrado no projeto educativo, mas “um espaço de ninguém” onde as crianças vão gastar umas energias entre as aulas. Segundo este autor, o espaço exterior também deve ser um espaço de aprendizagem, não uns metros de cimento sintético. E o problema reside precisamente aqui: as crianças passam a maior parte do dia fechadas dentro de salas de aula. Os períodos de recreio são cada vez mais curtos e os espaços de brincadeiras padronizados, aborrecidos e pouco desafiantes.

Como se isto não bastasse a pandemia veio agudizar o sedentarismo do corpo imóvel. “As crianças não podem ficar reféns dos telemóveis. É preciso hoje, com urgência, que os pais descubram com os filhos a rua, os espaços verdes, as praias”.

“Os seus filhos já viram pirilampos?”, pergunta o autor. E acrescenta que a falta de contacto dos mais pequenos com a natureza é algo de muito grave, com consequências físicas já provadíssimas, como a falta de vitamina D e o aumento de miopias. E aconselha: “Os melhores objetos que uma criança pode ter são um skate, uma bola e uma corda de saltar. Levem as crianças a contemplar a natureza, porque quem não sabe contemplar a natureza também não sabe contemplar-se a si mesmo. Escutar o mundo que me rodeia é escutar o meu corpo”.

Por conseguinte, recomendo vivamente a leitura de *Libertem as crianças*, uma espécie de grito de alerta para pais e educadores.





**HAJA SAÚDE**

**José A. Afonso, MD**  
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: [HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net)  
ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

## Porquê fazer um exame anual à vista?

A importância da visão não merece grande discussão. Como seres humanos, tal como restantes primatas e aves, este é o sentido que mais usamos para negociar o mundo em que vivemos, enquanto outras criaturas do planeta usam principalmente a audição e o olfato, e alguns até sobrevivem principalmente às custas do tacto e paladar. São estes os cinco sentidos.

Confesso que oftalmologia nunca foi o meu forte na Faculdade de Medicina, e apesar de ter aparentemente algum talento para pequena cirurgia, as lesões do globo ocular sempre me impressionaram ao ponto de, contrariamente ao meu irmão mais novo, que é cirurgião oftalmologista, essa carreira nunca me passar pela cabeça.

Dito isto, e em seguimento aos conselhos que tenho vindo a dar aos fiéis leitores do PT durante anos, fica aqui o meu contributo a que mantenha a saúde da sua vista o melhor possível, começando pelo exame anual. E porque deve fazer esse exame?

Primeiro porque o globo ocular é a única janela para o seu estado de saúde geral. O olho é o único órgão em se podem visualizar diretamente o sistema nervoso e vasos sanguíneos. Os médicos da vista avaliam os olhos para sinais de tensão alta, colesterol e diabetes, e muitas vezes são os primeiros a encontrar estes problemas. Note o leitor que o exame (fundoscopia) do globo ocular deverá ser feito com dilatação da pupila, pois sem isso é como tentar inspecionar um quarto olhando pelo buraco da fechadura. Essa dilatação é temporária e feita com simples gotas alguns minutos antes do exame, mas em alternativa alguns médicos dispõem de equipamento mais sofisticado que permite o exame da retina sem dilatação.

Segundo, a deterioração da visão é um facto inevitável, tal como os impostos... a partir dos 40 anos de idade todos sofrem uma deterioração da visão e o exame anual ajudará a fazer os ajustamentos necessários às lentes corretivas de modo a lhe proporcionar o maior conforto. Lembre-se de que na maior parte dos casos não há necessidade de andar a trocar de óculos para ler ao perto ou ver ao longe, pois as lentes progressivas corrigem ambos os problemas, depois de um curto período de adaptação.

As cataratas também são quase inevitáveis à medida que a idade avança. Começam na sexta década de vida, e pelos 80s mais de metade dos americanos já as têm. As boas notícias são que a cirurgia às cataratas é rápida e pode até livrá-lo da necessidade de usar óculos.

Com a idade, o conduzir à noite muitas vezes torna-se difícil por causa do efeito do brilho das luzes exteriores. Se o leitor não tem maiores complicações, o uso de lentes anti-reflexo são geralmente suficientes para evitar o problema. Mesmo boas lentes (amarelas em geral) são pouco dispendiosas hoje em dia.

Finalmente, se o leitor é diabético/a a necessidade de um exame anual é absoluta. A retinopatia diabética é uma das grandes causas de problemas severos, inclusive cegueira, principalmente porque mais de 60% dos diabéticos não fazem o seu exame anual. A diabetes pode causar derramamentos de sangue ou extravasão de fluídos que danificam permanentemente a retina, mas que podem ser corrigidos pelos seu médico se tratados a tempo.

Lembre-se que o que fizer para manter a saúde dos seus olhos melhora a saúde de todo o corpo. Haja saúde!

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, envie as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia Melo

P. - Comecei a tratar dos benefícios para o meu pai, 86 anos de idade, que sofre da doença de "Alzheimers". Os seus cheques e toda a correspondência agora vem no meu nome. Recebi recentemente um formulário "Representative Payee Report" para completar. O que fazer com isto?

R. - Este formulário é mandado uma vez por ano para o indivíduo designado para tratar dos benefícios de Seguro Social, nesse caso, o seu pai. Este formulário vai indicar quanto dinheiro a administração mandou e pede que o indivíduo indique como usa os fundos. Pedimos quanto gastou para as despesas e quanto dinheiro guardou para o beneficiário. Se necessitar de alguma assistência no preenchimento pode ligar para o número grátis 1-800-772-1213. Se tiver uma conta de my Social Security (online), tem a opção de submeter a informação online. Visite [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) para mais informação.

P. - O meu marido teve uma diagnose de enfermidade renal em estágio final e vai necessitar de tratamentos de diálise. Na clínica onde ele recebe os tratamentos foi recomendado que iniciássemos o processo de inscrição no seguro do Medicare. Ele tem cobertura do meu seguro, mas fomos avisados a inscrever no Medicare. Qual será o seguro primário nesse caso?

R. - Geralmente, se tem direito ao seguro do Medicare devido a enfermidade renal que necessita de tratamento de diálise, a cobertura entrará em vigor ao fim de três meses depois de iniciar o tratamento. Portanto, o seguro do seu empregador pagará os tratamentos. Mas se o seu plano não cobre 100% dos seus custos médicos, o Medicare pode cobrir parte do resto. Isto é conhecido pelo período de "Coordination of Benefits", que dura trinta meses.



## O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

## Período de férias

P. - O meu patrão teve de encerrar o negócio devido a esta crise da pandemia do Covid-19 e conseqüentemente teve de dar "lay-off" a todos os trabalhadores. Informou-nos de que não seria capaz de reabrir o negócio mesmo que esta situação venha a ser resolvida e ultrapassada. Na altura em que fechou o negócio, todos os empregados usufruíram de duas semanas de férias pagas como parte dos seus benefícios anuais. Será que temos direito a receber qualquer tipo de compensação por esse período de férias pago?

R. - De acordo com a legislação de MA, as entidades patronais não são obrigadas a fornecer férias pagas aos seus empregados. Contudo, se elas efetivamente oferecem tempo de férias aos seus empregados como parte de um plano de benefícios, os empregados podem ter o direito de serem compensados, pelo menos parcialmente, pelo período de férias acumulado ao tempo em que involuntariamente ficaram sem emprego. Muitas companhias têm certas regras referentes ao uso de tempo pago na ausência do emprego, que controla o tempo de férias que um empregado deve usufruir e como o tempo de férias deve ser acumulado numa base anual. A compensação a que tem direito depende o quanto tempo de férias, se houver, auferiu nesse período particular antes do "layoff".



## CONSULTÓRIO JURÍDICO



JUDITE TEODORO

Advogada em São Miguel, Açores  
[advogados.portugal@gmail.com](mailto:advogados.portugal@gmail.com)

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para [advogados.portugal@gmail.com](mailto:advogados.portugal@gmail.com) ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

## A legalização de procurações no estrangeiro

Surge com muita frequência a necessidade de outorgar procurações a favor de outrem, a fim de conferir poderes de representação para a prática de um ou mais atos, por parte de interessados que estão ausentes de Portugal.

A formalização no estrangeiro de procurações com poderes que devam ser exercidos no nosso país, pode ser celebrada junto dos agentes consulares portugueses (que excecionalmente exercem funções notariais) ou junto das competentes entidades locais e em conformidade com a lei local.

Assim, os documentos autênticos passados no estrangeiro por notário ou entidade equivalente de acordo com a lei local, serão tidos por legalizados e válidos em Portugal, desde que a assinatura da entidade formalizadora do ato, esteja reconhecida por agente diplomático ou consular português no Estado onde se encontra e a assinatura deste agente esteja autenticada com o selo branco consular respetivo.

Alternativamente e tratando-se de documentos emanados de países signatários, ou aderentes à Convenção de Haia de 5 de Outubro de 1961 (v.g. Estados Unidos da América), a legalização dos documentos será feita por apostilha que é um certificado emitido por países signatários da dita Convenção utilizado para autenticar a origem de um documento público.

Outra questão será a validade substancial dos documentos que foram formalizados de acordo com as sobreditas regras, que apenas será aferida para efeitos da verificação da suficiência do documento para o fim a que se destina no momento da prática do ato, por exemplo se a procuração tem ou não poderes para o fim supostamente pretendido.

## JUDITH TEODORO

Advogada em Portugal



Foreign Legal Consultant  
Commonwealth of Massachusetts

[juditeteodoro@gmail.com](mailto:juditeteodoro@gmail.com)

Você ou algum membro da sua família está em dificuldades devido a dependência em heroína ou opiáceos?

O tratamento com Buprenorfina demonstrou ser uma opção eficaz e duradoura.

Contacte-nos. Falamos Português

**Certex HealthCare, LLC**  
508-377-7078



## COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

### Espetada de Cavala com Salada de Pimentos

Ingredientes ( 4 pessoas)

4 cavalas com cerca de 225 g cada em filetes;  
2 cebolas vermelhas pequenas em gomos;  
2 colheres de sopa de manjerona picada; 4 colheres de sopa de vinho branco seco; 3 colheres de sopa de azeite e sumo de 1 lima

Para a salada

1 pimento vermelho; 1 pimento amarelo; 1 cebola vermelha pequena;  
2 tomates chucha grandes; 1 colher de sopa de manjerona picada;  
2 colheres de chá de vinagre balsâmico; sal e pimenta preta do moinho

Confeção

Enfie cada filete de cavala num espeto, pondo um gomo de cebola em cada ponta. Disponha sobre um prato.

Misture a manjerona com o vinho, o azeite e o sumo de lima e regue as espetadas. Tape e leve ao frigorífico pelo menos 30 minutos, virando a meio.

Para a salada, corte os pimentos em quartos, retire as sementes e corte a cebola ao meio.

Grelhe-os sobre calor bem quente, com a pele virada para baixo, e os tomates inteiros. Deixe grelhar até a pele dos vegetais escurecer.

Retire os vegetais do grelhador e deixe arrefecer o suficiente para lhes poder retirar a pele com a ajuda de uma faca.

Pique grosseiramente os vegetais e deite-os numa tigela. Adicione a manjerona, o vinagre e tempere. Misture bem.

Retire as espetadas do frigorífico e grelhe sobre calor forte cerca de 10-12 minutos, virando de vez em quando e pincelando com a marinada.

Sirva com a salada de pimentos.

\*Também pode fazer esta receita com cubos ou filetes de outros peixes gordos, como truta ou salmão.

### Churrascada

Ingredientes (4 pessoas)

1 frango; 0,5 Kg de entrecosto;  
0,5 Kg de entremeada (cortada em fatias); 0,5 Kg de febras; 8 colheres (sopa) de tempero para frangos; 100 gr de margarina; 1 colher (sopa) de mostarda; 2 colheres (sopa) de vinho do Porto; 1 colher (chá) de sal grosso; sumo de 1/2 limão;  
1 ramo de cheiros (Salsa, Coentros e Hortelã) e Piri-piri q.b.

Confeção

Barre o frango, o entrecosto, a entremeada e as febras com o tempero para frangos. Deixe repousar as carnes temperadas durante cerca de 1 hora.

Entretanto prepare o seguinte molho : derreta a margarina e junte-lhe a mostarda, o vinho do Porto, o sal, o sumo de limão e o piri-piri a gosto. Coloque as carnes no grelhador e enquanto assam, pincelando-as com o ramo de cheiros embebido no molho.

Acompanha com batata frita e uma boa salada.

### Gelado de Iogurte

Ingredientes

4 iogurtes; 125 g de natas; 4 claras e 4 colheres de (sopa) de açúcar

Confeção

Bata as natas com 1 colher de açúcar até obter chantilly.

Bata as 4 claras em castelo bem firme e junte-lhes as restantes 3 colheres de açúcar, aos poucos e sem parar de bater. Misture os iogurtes com as claras e as natas, deite o preparado numa caixa e leve ao congelador, cerca de 1 hora depois, ou um pouco menos, quando o gelado começar a prender, mexa-o com um garfo e volte a deixar no congelador até solidificar.

2 ou 3 horas antes de servir, retire-o para o frigorífico.

## ÉRAMOS SEI?

### Capítulo 136 - 07 de maio

Adelaide confronta Emília. Clotilde sofre ao deixar Itapetininga com Almeida e os filhos. Shirley mente para Lola, Inês e Durvalina e vai ao encontro de Afonso. Assad mima Soraia, e Julinho se incomoda de ser manipulado pelos dois. Lili propõe a Marcelo que investigue sobre seu passado. Lúcio se declara para Inês. Zulmira arma um escândalo em uma confeitaria. O prefeito de Itapetininga anuncia que Zeca será homenageado. Clotilde e Almeida chegam à sua nova casa. Emília se emociona com a união de Adelaide e Justina. Gusmões detém Nero, e Alfredo se revolta. Clotilde revela a Almeida que Chiquinho é seu filho.

### Capítulo 137 - 08 de junho

Almeida conforta Clotilde, que sofre com a separação de Chiquinho. Alfredo lamenta a distância de Adelaide. Shirley diz que cuidará de Afonso. Almeida e Clotilde anunciam a Olga e Zeca que irão ficar com Chiquinho. Lola se desespera quando Isabel diz que deixará a cidade com Felício. Zeca tem uma conversa com Almeida. Olga e Clotilde se entendem, e Maria se emociona. O médico alerta Shirley sobre o estado grave de Afonso. Emília pede perdão a Adelaide. Karine desconfia quando ouve Julinho mencionar uma dívida ao telefone. Lola chora com a partida de Isabel.

### Capítulo 138 - 09 de junho

Alfredo conforta Lola. Justina se ilumina quando Emília elogia seus desenhos. Adelaide aconselha Emília. Alfredo diz que tem um sentimento diferente por Adelaide. Lola sofre com sua solidão. Zeca é homenageado e o prefeito o convida para ser seu assessor.

Olga sente ciúmes de Zeca. Clotilde visita Lola. Afonso desperta e pede que Shirley avise a Lola e Inês sobre seu paradeiro. Zulmira questiona Lola sobre Felício e Isabel. Marcelo pede Lili em namoro. Alfredo confronta Lúcio e Inês. Clotilde e Almeida sofrem ataques da vizinhança. Alfredo é detido por panfletar.

### Capítulo 139 - 10 de junho

Alfredo é encarcerado. Almeida se surpreende com a firmeza de Clotilde. Nero alerta Adelaide sobre a prisão de Alfredo. Shirley mente para Afonso sobre Inês e Lola. Adelaide suborna Gusmões e liberta Alfredo. Inês não se sente bem. O prefeito se convida para jantar na casa de Zeca e Olga se aflige. Alfredo presenteia Lola com um rádio. Durvalina e Marcelo sentem falta de Carlos. Afonso questiona Shirley sobre o anúncio do rádio à sua procura. Inês descobre que está grávida.

### Capítulo 140 - 11 de junho

Inês se desespera com a notícia da gravidez, e Lúcio a conforta. Shirley avisa a Durvalina que encontrou Afonso. Afonso se recupera, mas Shirley se sente mal. Inês, Lola e Alfredo comemoram a notícia sobre Afonso. Padre Venâncio apoia Clotilde em sua nova vida. Inês procura Alfredo, mas não consegue contar a ele sobre o bebê. Virgulino percebe a ansiedade de Lúcio. Felício e Isabel preocupam-se com seu futuro. Assad presenteia Julinho com um carro. O prefeito se encanta com Olga. Zeca pensa em concorrer à prefeitura e Olga incentiva o marido. Lili ajuda Marcelo a pesquisar sobre sua mãe biológica. Afonso percebe que Shirley está doente. Lúcio afirma a Inês que pode ser o pai de seu bebê.

### CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE



Agora mais  
perto de si!

Receba em qualquer parte  
do mundo amuletos de  
proteção contra a  
inveja, mau olhado e  
energias negativas.

Centro  
**Maria Helena**  
(00351) 210 929 030  
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal  
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p><b>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</b><br/>Amor: Avizinham-se momentos felizes com o seu par.<br/>Saúde: Proteja-se de mudanças de temperatura.<br/>Dinheiro: Tenha cuidado com a forma como trata os seus colegas.<br/>Números da Sorte: 02, 03, 05, 08, 19, 20</p>  | <p><b>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO</b><br/>Amor: Pode sofrer uma desilusão com alguém da sua família.<br/>Saúde: Infecções oculares. Vá ao médico.<br/>Dinheiro: Análise a sua vida profissional e avalie se vale a pena manter um emprego que prejudica a sua estabilidade emocional.<br/>Números da Sorte: 08, 09, 10, 17, 19, 25</p>                  | <p><b>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</b><br/>Amor: Evite discussões que não levam a lugar nenhum.<br/>Saúde: Insónias. Beba chá de camomila antes de dormir.<br/>Dinheiro: Período favorável para pôr projetos em prática. Aproveite e planeje as suas atividades.<br/>Números da Sorte: 03, 09, 17, 28, 39, 45</p>          |
| <p><b>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</b><br/>Amor: Antes de acusar o seu par, pense se não está a ser exagerado ou injusto para com ele.<br/>Saúde: Instabilidade emocional.<br/>Dinheiro: Planeie bem o seu trabalho antes de iniciar um novo projeto.<br/>Números da Sorte: 01, 06, 09, 41, 42, 49</p>                                       | <p><b>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</b><br/>Amor: Poderá sentir vontade de ajudar os outros.<br/>Saúde: Cuidado com as correntes de ar.<br/>Dinheiro: Esteja consciente das suas capacidades e aposte na melhoria das suas condições de trabalho.<br/>Números da Sorte: 15, 26, 31, 39, 45, 48</p>  | <p><b>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</b><br/>Amor: Entregue-se de corpo e alma à sua relação.<br/>Saúde: Período sem problemas ao nível da saúde.<br/>Dinheiro: Esforce-se por estar à altura das expectativas dos superiores hierárquicos. Eles exigirão o máximo de si.<br/>Números da Sorte: 04, 08, 11, 19, 23, 27</p> |
| <p><b>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</b><br/>Amor: Esteja consciente dos seus erros e não alimente discussões com os seus amigos.<br/>Saúde: Cuidado com os acidentes domésticos, como pequenas queimaduras.<br/>Dinheiro: Seja comedido e organize um plano e controle orçamento doméstico.<br/>Números da Sorte: 08, 10, 36, 39, 41, 47</p> | <p><b>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</b><br/>Amor: É possível que conheça uma pessoa que, em pouco tempo, conquistará o seu coração.<br/>Saúde: Consulte o seu médico se tem tido problemas ligados com a ansiedade.<br/>Dinheiro: Propício para proceder a mudanças radical no panorama profissional.<br/>Números da Sorte: 06, 11, 25, 32, 49, 58</p> | <p><b>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</b><br/>Amor: Irá manifestar-se em si uma grande energia sensual.<br/>Saúde: Consulte o seu médico, provável falta de vitalidade.<br/>Dinheiro: Resolverá os seus problemas facilmente. Não se preocupe, pois está numa fase favorável.<br/>Números da Sorte: 01, 08, 10, 36, 39, 42</p>  |
| <p><b>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</b><br/>Amor: Um relacionamento antigo pode chegar ao fim. Prepare o seu coração.<br/>Saúde: Não se preveem problemas neste setor.<br/>Dinheiro: É possível que receba dinheiro inesperadamente.<br/>Números da Sorte: 05, 06, 07, 10, 18, 22</p>  | <p><b>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</b><br/>Amor: Surpreenda o seu par e invista na sedução.<br/>Saúde: Esteja atento aos sinais que o seu organismo lhe envia.<br/>Dinheiro: Pense mais nas necessidades dos outros e seja generoso.<br/>Números da Sorte: 08, 10, 23, 26, 29, 33</p>   | <p><b>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</b><br/>Amor: Mudanças bruscas de humor. Modere o comportamento intempestivo.<br/>Saúde: Anda mais agitado. Vigie o aparelho digestivo.<br/>Dinheiro: Evite despesas desnecessárias e não planeadas.<br/>Números da Sorte: 25, 33, 39, 41, 42, 48.</p>                                     |

**RVDE**  
RADIO VOZ DO EMIGRANTE  
WHTB 1400 AM  
WHTB 93.7 FM  
www.rvde.org

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Frank Baptista  
José Aguiar  
Eduardo Rodrigues  
Sandra Oliveira  
Maria de Lourdes  
Fátima Moniz

Armanda Arruda  
Lenny Gervásio  
John Carrasco  
Helena Silva  
Álvaro António  
Luís Santos

**Frank P. Baptista**  
Founder/Producer/Director  
Live on Facebook

**News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables**

P.O. Box 9813, Fall River, MA 02720 • Tel. 508-678-9727 ext. 38  
Email: fpbaptista@apol.net Cell: 508-207-8382



# ZÉ DA CHICA GAZETILHA



## Quem foi que disse? Decerto que não fui eu!

Fala-se de tanta vida  
Tudo se afirma, Deus meu,  
Deitando o dedo na ferida.  
Diz-se sim... mas, não sou eu!

Um roubo antigamente  
Ator, pessoa elevada,  
Era falado somente  
Por um desvio e mais nada!

Daí então a questão,  
Empata, a coisa não medra,  
Quem podia dizer não,  
Não pode atirar a pedra!

E tudo é mesmo assim,  
Vou copiando o parceiro,  
Outros copiam a mim,  
É assim no mundo inteiro!

P. S.  
Copiar

Que haja muita atenção,  
Eu falo de copiar,  
Mas, não copiar ladrão,  
Ter também de se roubar!

Eu, só falo em coisas boas  
E tenho as minhas razões,  
Não incrimino pessoas,  
Só as suas más ações!

Hoje, os tempos estão mudados,  
O ladrão quem quer que seja,  
São seus nomes estampados  
P'ra que o mundo todo veja!

Está assim o mundo todo,  
É como seja umas minas  
Rouba-se de todo o modo,  
Até mesmo nas vacinas!

Eu falo desta maneira,  
Não me refiro ao errado,  
Nem tampouco que eu queira  
Que seja tudo igualado!

Pode que seja um ladrão,  
Um das propinas herdeiro,  
Sejam lá o que eles são,  
Desde o pedinte ao banqueiro.

A não ser que, na cobiça  
Deste roubo volumoso,  
Também envolva a justiça,  
Torna o caso duvidoso.

Aí, não dá para crer,  
Mesmo a saúde roubar  
Quem rouba, o que pode ser,  
Que nome se deve dar!

Tudo que aqui vai escrito  
Se a alguém causou chatice,  
Foi por muita gente dito,  
Mas, não foi eu quem o disse!

Pois que quem reparar bem,  
Falar d' alguém, não consigo,  
As minhas notícias tem  
O modo como eu as digo!

Foi, não foi, mas afinal,  
Vai sendo a coisa rodada,  
Com tudo indicando o mal,  
Mas, não há provas de nada!

Não sou eu que estou dizendo!  
Há gente da mesma arte  
Que é que está escrevendo,  
Eu, só copio esta parte!

Quem disse, ninguém o toca,  
E todos calem a boca!

Fala-se destes ou daqueles,  
Como destas e daquelas,  
Pessoas boas, ou reles,  
Muito más ou até belas!

Mas, os nomes, não são ditos,  
São escritas as razões,  
Os males estão escritos,  
Sem nomes nem posições!

Quase sempre é normal,  
Escrevo dum certo modo,  
Que abrange o mundo geral,  
Isto é, o mundo todo!

De que serve desculpar,  
Há tanta gente escrevendo  
Com gente a reclamar  
O que eles vão dizendo!

Tudo quanto aqui deitamos,  
Depois de estar começado,  
Uns aos outros, copiamos,  
Com mais um conto aumentado!



## Poeta laureada tem raízes nos Açores



O estado da Califórnia, com uma população de cerca de 40 milhões de habitantes, está dividido em 58 condados, e em todos há presença de açor-descendentes. Uma das tradições de 31 desses 58 condados é a escolha de um poeta laureado. Essa voz, tem como responsabilidade elaborar um programa cultural, em torno da poesia para o condado, normalmente, por dois anos. Pela primeira vez na história deste estado norte-americano, onde vivem mais de açorianos e açor-descendentes do que no arquipélago (calcula-se cerca de 300 mil californianos têm raízes nos Açores), uma poetisa com raízes nas ilhas das Flores, Faial e Pico, será a poeta laureada do condado de El Dorado, na Califórnia.

Lara Gularte, nasceu na zona de São José, na Califórnia, e tem tido uma forte ligação à comunidade de origem açoriana na Califórnia, tendo fortes influências dos avós e das histórias passadas de geração para geração. Participou nas vivências comunitárias e tem um mestrado em escrita criativa pela Universidade Estadual da Califórnia na mesma cidade. Há anos que colabora com várias revistas literárias e é professora de escrita criativa num projeto único, num centro prisional deste estado, na cidade de Folsom. Presentemente a trabalhar numa nova coletânea de poesia, Lara Gularte publicou o livro *Kissing the Bee* (Beijando a Abelha) em 2018, livro que contém uma amalgama de poemas ligados à sua ascendência açoriana.

O papel do Poeta Laureado do Condado de El Dorado envolve um mandato de dois anos, começando no 1º de julho deste ano e terminando a 30 de junho de 2023. O mandato incluirá a composição de vários "poemas ocasionais" em ano, para serem apresentados ou lidos em eventos públicos e o compromisso de participar em vários programas e eventos, incluindo Poetry Out Loud (Poesia em Voz Alta) do Condado de El Dorado para alunos do ensino secundário.

A comunidade portuguesa, maioritariamente de origem açoriana na Califórnia está de parabéns pela nomeação de Gularte para este prestigioso cargo. Lara Gularte faz história ao ser a primeira poetisa com raízes nos Açores como poeta laureada de um condado californiano. Entre várias leituras em eventos comunitários e representada em antologias de poesia luso-americana, e escrita açoriana além arquipélago, é uma das fundadoras da recentemente criada comunidade de autores da Diáspora Açoriana, o Colóquio Cagarro. Tem alguns dos seus poemas traduzidos para português. Apesar de escrever em inglês a sua poesia está repleta de referências açorianas e vivências açor-californianas. É que tal como escreveu o crítico literário açoriano Vamberto Freitas, ao recensear o livro desta voz açoriana na Califórnia: "a nossa literatura, mesmo noutra língua, já deve aos que afinal partiram, mas nunca nos deixaram." Na realidade a sua poesia está marcada pelo que a própria autora escreveu, como: o seu povo, que se sente em casa com o mar.

Diniz Borges

Centro da Diáspora Açoriana (PBBI-Universidade estadual da Califórnia, Fresno)



### QUINTA-FEIRA, 03 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - AMAR DEMAIS  
19:30 - P. DELGADA MAGAZINE  
20:00 - CONTA-ME  
20:30 - ÉRAMOS SEIS  
21:30 - A ILHA DOS AMORES  
22:30 - CONCERTO  
23:30 - TELEJORNAL (R)

### SEXTA-FEIRA, 04 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - AMAR DEMAIS  
19:30 - JUDITE TEODORO  
20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS  
20:30 - ÉRAMOS SEIS  
21:30 - A ILHA DOS AMORES  
22:30 - VARIEDADES  
23:30 - TELEJORNAL (R)

### SÁBADO, 05 DE JUNHO

2:00 - 6:00 - OURO VERDE  
19:00 - COM VOCÊS  
20:00 - TELEDISCO  
21:00 - VARIEDADES

### DOMINGO, 06 DE JUNHO

14:00 - ÉRAMOS SEIS  
OS EPISÓDIOS DA SEMANA  
19:00 - MISSA DOMINICAL  
20:00 - VARIEDADES

### SEGUNDA, 07 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - AMAR DEMAIS  
19:30 - SHOW DE BOLA  
20:00 - NA COZINHA  
20:30 - ÉRAMOS SEIS  
21:30 - A ILHA DOS AMORES  
22:30 - VARIEDADES  
23:30 - TELEJORNAL (R)

### TERÇA-FEIRA, 08 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - AMAR DEMAIS  
19:30 - TELEDISCO  
20:30 - ÉRAMOS SEIS  
21:30 - A ILHA DOS AMORES  
22:30 - VARIEDADES  
23:30 - TELEJORNAL (R)

### QUARTA-FEIRA, 09 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - AMAR DEMAIS  
19:30 - VOCÊ E A LEI/  
À CONVERSA C/ ONÉSIMO  
20:30 - ÉRAMOS SEIS  
21:30 - MISSA  
22:30 - VARIEDADES  
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.



## Arouca vence Rio Ave e regressa à I Liga quatro anos após ter sido despromovido

O Arouca assegurou hoje o regresso à I Liga portuguesa de futebol, ao vencer por 2-0 no estádio do Rio Ave, em jogo da segunda mão do 'play-off' de acesso ao escalão principal da época 2021/22.

Depois de se ter imposto em casa por 3-0, no confronto inaugural, a equipa arouquense, terceira classificada na II Liga desta temporada, voltou a bater a formação vila-condense, 16.ª posicionada na I Liga, com golos de Arsénio, aos 32 minutos, e Sema Velázquez, aos 59.

O Arouca, que conta com quatro presenças na I Liga, entre as épocas 2013/14 e 2016/17, regressa ao convívio dos 'grandes' quatro anos após ter sido despromovido, enquanto o Rio Ave termina um ciclo de 13 temporadas na divisão principal, num total de 27 presenças entre a elite do futebol português.

## Estrela da Amadora regressa à II Liga

O Estrela da Amadora assegurou domingo a subida à II Liga portuguesa de futebol, ao vencer na visita à União de Leiria por 2-0, na sexta e última jornada da Série Sul da fase de acesso ao segundo escalão.

## Cristiano Ronaldo nomeado melhor avançado da última edição da Serie A

O avançado português Cristiano Ronaldo, que alinha na Juventus, foi nomeado melhor avançado da última edição da Liga italiana de futebol, anunciou hoje o organizador da prova, nas redes sociais.

Ronaldo, de 36 anos, já tinha vencido o prémio de melhor marcador da prova, com 29 golos, e foi agora considerado pelos organizadores da Serie A como o melhor avançado na temporada 2020/21.

O capitão da seleção portuguesa cumpriu a terceira temporada na Juventus, mas esta época a formação de Turim falhou a conquista do título, que foi ganho pelo Inter Milão.

O prémio da Serie A surge numa altura em que a imprensa desportiva avança que Ronaldo poderá abandonar a Juventus, apesar de ter mais um ano de contrato com o emblema de Turim.

O antigo jogador do Sporting, Manchester United e Real Madrid está neste momento em estágio ao serviço da seleção portuguesa, que prepara a participação e defesa do título na fase final do Euro2020.

## Liga dos Campeões

### Chelsea vence Manchester City e sagra-se campeão europeu pela segunda vez

O Chelsea sagrou-se sábado, 29 de maio, pela segunda vez campeão europeu de futebol, ao vencer por 1-0 o Manchester City na final da Liga dos Campeões da época 2020/21, entre duas equipas inglesas, disputada no Estádio do Dragão, no Porto.

Um golo marcado pelo alemão Kai Havertz aos 42 minutos foi suficiente para a equipa treinada pelo compatriota Thomas Tuchel se impor ao campeão inglês, ainda à procura do primeiro título e que alinhou com os portugueses Rúben Dias e Bernardo Silva a titular, enquanto João Cancelo foi suplente.

O Chelsea conquista pela segunda vez a mais importante prova continental de clubes, depois do sucesso em 2012 e da final perdida em 2008, tendo ainda no palmarés dois títulos na Liga Europa (2013 e 2019), dois na extinta Taça dos Clubes Vencedores de Taças (1971 e 1998) e uma Supertaça europeia (1998).

## Euro2020

### Portugal voltou a treinar sem quinteto antes da primeira folga

A seleção portuguesa de futebol realizou sábado mais um treino de preparação para a participação na fase final do Euro2020, com cinco ausentes e antes da primeira folga que será concedida pelo selecionador Fernando Santos.

Na Cidade do Futebol, em Oeiras, o técnico voltou a contar com 21 dos 26 convocados pelo terceiro dia seguido, face às ausências de Bruno Fernandes, João Cancelo, Rúben Dias, Bernardo Silva e Gonçalo Guedes.

Os quatro primeiros só se juntarão à seleção nacional na próxima semana, devido aos compromissos das respetivas equipas, enquanto Gonçalo Guedes, que teve um teste com resultado positivo ao novo coronavírus, que provoca a covid-19, está a cumprir o isolamento obrigatório.

Nos 15 minutos de sessão abertos aos jornalistas, todos os atletas presentes treinaram sem limitações e realizaram exercícios com bola, trabalhando a finalização e a saída de bola sob pressão adversária.

No domingo, os jogadores vão beneficiar da primeira folga concedida por Fernando Santos, retomando a preparação para o Euro2020 na segunda-feira.

Tendo em conta o regime livre definido pelo selecionador até dia 08 de junho, os atletas terão apenas a obrigação de se apresentar durante os treinos, na Cidade do Futebol, tendo total liberdade antes e depois dos trabalhos da seleção nacional.

Portugal, que é o detentor do troféu, integra o Grupo F do Euro2020, juntamente com Hungria, Alemanha e França, tendo estreia marcada na competição para 15 de junho, diante dos húngaros, em Budapeste, antes de defrontar os germânicos, em 19, em Munique, e os franceses, em 23, novamente na capital magiar.

Até à partida para Budapeste, marcada para 10 de junho, a seleção nacional vai realizar dois encontros de preparação, com a Espanha, em Madrid, em 04 de junho, e com Israel, cinco dias depois, no Estádio José Alvalade, em Lisboa.

### Benfica bate Fundão e disputa final do Nacional de futsal com o Sporting

O Benfica, campeão português de futsal, qualificou-se sábado para a final do Nacional da época 2020/21, na qual vai defrontar o Sporting, ao vencer por 3-2 na receção ao Fundão, no segundo jogo das meias-finais, disputado em Lisboa.

A equipa treinada por Joel Rocha, que se tinha imposto por 3-0 no encontro inaugural das 'meias', disputado no sábado passado, vencia ao intervalo por 1-0, com um golo de Fábio Cecílio, mas o Fundão virou o resultado na segunda parte.

O Benfica mantém-se na corrida pela revalidação do título nacional e pela conquista do nono troféu, defrontando na final do campeonato o Sporting, vencedor do confronto de hoje com os Leões de Porto Salvo, por 5-1, também na segunda partida da outra meia-final.

Os 'leões', que recentemente conquistaram o título europeu, são os recordistas de troféus, com 16, enquanto o Benfica é o atual campeão, apesar de se ter sagrado na época 2018/19, uma vez que o campeonato da temporada passada foi cancelado, devido à pandemia de covid-19.

Os jogos da final do campeonato nacional de futsal entre os rivais lisboetas, que dividiram entre si os últimos 17 títulos, estão marcados para 03, 06, 10, 13 e 16 de junho (os últimos dois se necessário).

## Treinador Daniel Ramos renova por uma época com o Santa Clara

O treinador Daniel Ramos renovou por uma época o contrato com o Santa Clara, apontando como objetivo para a temporada 2021/22 alcançar a manutenção na I Liga de futebol, "sem sobressaltos", anunciou hoje o do clube açoriano.

Em nota de imprensa, o Santa Clara revelou que chegou a acordo com a equipa técnica liderada por Daniel Ramos "para a renovação do vínculo contratual vigente entre as partes para a próxima temporada".

Citado no comunicado, o treinador considerou ser um "orgulho" e uma "tremenda responsabilidade" continuar a liderar a equipa açoriana e disse estar "motivado" para "escrever história todos os dias".

"Queremos desfrutar da participação na Liga Conferência [Europa], sabendo de antemão que temos a responsabilidade de representar o clube na Europa. Já no campeonato, o objetivo é o mesmo: alcançar a manutenção o mais depressa possível e sem sobressaltos de maior", afirmou o técnico.

O Santa Clara conseguiu na época 2020/21 a melhor classificação de sempre na I Liga, alcançando o sexto lugar, que lhe permite disputar a qualificação para a Liga Conferência Europa.

A equipa açoriana assinalou ainda que Daniel Ramos deixou "vincado o cunho na história do clube", devido à "temporada histórica" realizada em 2020/21.

"Em 38 partidas, o técnico somou 16 vitórias, alcançando a melhor pontuação e classificação de sempre do clube na I Liga, bem como o melhor registo de sempre na Taça de Portugal", destacou o Santa Clara.

Após ter treinado o Boavista na temporada 2019/20, Daniel Ramos regressou na época seguinte ao Santa Clara, clube que tinha orientado em 2016/17, na II Liga.

Na I Liga, Daniel Ramos orientou ainda o Rio Ave e o Desportivo de Chaves (ambos em 2018/19) e o Marítimo (2016/17 e 2017/18).

A próxima época do Santa Clara começará com as eliminatórias de acesso à nova Liga Conferência Europa, a segunda experiência europeia do clube, depois da participação em 2002 na Taça Intertoto.

### Defesa Joel Pereira reforça polacos do Lech Poznan com contrato até 2025

O lateral-direito Joel Pereira, de 24 anos, reforçou o Lech Poznan até ao final da época 2024/25, após ter cumprido a temporada anterior no Gil Vicente, informou hoje o clube da I Liga polaca de futebol.

Após uma época em que disputou 36 partidas ao serviço do clube de Barcelos, por empréstimo dos cipriotas do Omonia de Nicósia, o futebolista natural de Vila Nova de Gaia vai competir de novo fora de Portugal, desta feita ao serviço do Lech Poznan.

### CODY & TOBIN

SUCATA DE FERRO E METAIS  
Canos de aço usados  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
999-6711

### deMello's FURNITURE

149 County St., New Bedford  
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30  
ABERTO DOMINGOS: 12-5 PM  
508-994-1550

### CIDADE'S SERVICE STATION



Reparações mecânicas em todas as marcas de carros  
• Serviço permanente de alinhamento de direções  
• Estação de serviço

508-979-5805  
57 Rodney French Blvd.  
New Bedford, MA

  
**New Bedford Mitsubishi**  
547 Belleville Ave.  
New Bedford, MA  
Tel. 508-994-3381  
Josh Gonçalves  
Gerente de Vendas  
jgoncalves@mitsubishinewbedford.com

  
Desde 1975  
50.000 watts  
**97.3 FM**  
A maior rádio Portuguesa da América do Norte

  
ELECTROLUX  
Authorized Floor Care Service Provider Since 1924  
Sales • Service • Supplies • All Makes & Models  
  
**JORGE MELO**  
Over 30 years of Clean Living  
774.930.1697  
"Free Estimates, Pickup & Delivery... Always."  
AERUSONLINE.COM • JMCLEANLIVING@GMAIL.COM





Faça parte  
da **solução.**



Ligue

**888  
509  
7788**

Marque **a sua vacina**  
contra a **COVID-19**  
com a **MAPS**





# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

**Tel. (401) 434-8399**



**VENDIDA**

**PAWTUCKET**

Preço de lista: \$289.900.  
Preço de venda: **\$298.000**



**VENDIDA**

**CRANSTON**

Preço de lista: \$289.900.  
Preço de venda: **\$315.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$229.900.  
Preço de venda: **\$240.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$309.000.  
Preço de venda: **\$336.000**



**VENDIDA**

**CRANSTON**

Preço de lista: \$349.000.  
Preço de venda: **\$365.000**



**VENDIDA**

**PAWTUCKET**

Preço de lista: \$269.900.  
Preço de venda: **\$285.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$379.900.  
Preço de venda: **\$386.000**



**VENDIDA**

**PAWTUCKET**

Preço de lista: \$239.900.  
Preço de venda: **\$250.000**



**VENDIDA**

**RIVERSIDE**

Preço de lista: \$279.000.  
Preço de venda: **\$282.500**



**VENDIDA**

**EAST GREENWICH**

Preço de lista: \$379.900.  
Preço de venda: **\$396.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$189.900.  
Preço de venda: **\$209.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$239.900.  
Preço de venda: **\$250.000**



**VENDIDA**

**PAWTUCKET**

Preço de lista: \$359.900.  
Preço de venda: **\$395.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$309.900.  
Preço de venda: **\$335.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$249.900.  
Preço de venda: **\$275.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$369.900.  
Preço de venda: **\$380.900**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$219.900.  
Preço de venda: **\$231.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$259.900.  
Preço de venda: **\$270.000**



**VENDIDA**

**NARRAGANSETT**

Preço de lista: \$445.000.  
Preço de venda: **\$465.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$239.900.  
Preço de venda: **\$250.000**

## ATENÇÃO

**Se pensa em vender a sua propriedade agora é a melhor altura para vender:**

**• POUCAS CASAS • VÁRIOS COMPRADORES • PREÇOS ALTOS • JUROS BAIXOS**

***Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!***

Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

***AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975***

**“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA COMUNIDADE”**